



2011 International® ProStar®

A 07411-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



2011 International ProStar

Die Zeiten, in denen Sattelzugmaschinen wie Schuhkartons mit Rädern aussahen, sind vorbei. Diese Kraftstoffe verschwendenden Konstrukte sind verschwunden und wurden durch Fahrzeuge wie den INTERNATIONAL ProStar ersetzt. Dieser Sattelschlepper wurde erstmals im Jahr 2007 eingeführt. Seine aerodynamische Form basiert auf umfangreichen Windkanalversuchen und der On-Highway-Entwicklung.

Diese schönen Fahrzeuge wurden in Kanada in Chatham, Ontario, in den USA in Springfield, Ohio und Garland in Texas sowie Escobedo in Mexiko hergestellt. Die ProStar Modelle wurden von vielen verschiedenen Motoren wie dem 13-Liter MaxxForce, 15-Liter MaxxForce und dem Cummins ISX angetrieben. Zu der ProStar-Familie gehören 3 verschiedene Motorhaubenlängen und 4 Fahrerhausgrößen.

Die Aerodynamik des ProStar war führend in der nordamerikanischen Industrie, als er auf den Markt kam, und ebnete wenige Jahre später den Weg für ein Schwesterfahrzeug, den INTERNATIONAL LoneStar. Diese beiden Sattelschlepper haben dieselben Fahrer-kabinen, die den Komfort von zu Hause für die Fahrer bieten, die viel unterwegs sind. Die Fahrer-kabinen enthalten Etagenbetten, Garderobenschränke sowie Unterbringungsmöglichkeiten für Fernseher und Kühlschränke. Das umfangreiche Armaturenbrett enthält eine schöne Reihe von Anzeigen und Schaltern. Die Elektronik dieser Fahrzeuge ist sauber hinter den Armaturenbrett verstaubt, wo die vielfältigen Eigenschaften des Multiplexing-Systems von Diamond Logic die Überwachung und Steuerung dieser Fahrzeuge für die hart arbeitenden Fahrer erleichtert.

Die Ingenieure haben sich jegliche Mühe gegeben, um es den Fahrern ergonomisch bequem zu machen. Sie haben auch Systeme wie die klappbare vordere Stoßstange entwickelt, um den Monteuren direkten Zugang zum Motorraum zu ermöglichen, damit sie Wartungsarbeiten schnell und einfach durchführen können. Die wahren Gewinner sind die Fuhrparkbesitzer, deren Betriebskosten durch die ausgezeichnete Kraftstoffeffizienz und die Zuverlässigkeit dieser Highway Trucks reduziert werden. Es ist nicht ungewöhnlich zu sehen, dass diese Fahrzeuge 134.000 bis 290.000 km pro Jahr auf den Autobahnen von Nord-, Mittel- und Südamerika fahren.

2011 International ProStar

Gone are the days when tractor trailers looked like shoe boxes with wheels. Those fuel wasting configurations are gone and replaced by vehicles such as the INTERNATIONAL ProStar. This vehicle was first introduced in 2007 and drew its aerodynamic shape through extensive wind tunnel testing and on-highway development.

These beautiful machines have been produced in Chatham Ontario Canada, Springfield Ohio, Garland Texas and Escobedo, Mexico. The ProStar models have been powered by a variety of engines including the MaxxForce 13 Liter, MaxxForce 15 Liter and the Cummins ISX. The ProStar family includes 3 different hood lengths and 4 sleeper sizes.

The ProStar's aerodynamics led the North American industry as it entered the market and paved the way for a sister vehicle, the INTERNATIONAL LoneStar, just a few years later. These two highway tractors share common cabs and sleepers that are loaded with the comforts of home for drivers who live on the road. The sleepers feature double bunks, wardrobe cabinets, TV and refrigerator accommodations. The expansive instrument panel features beautiful array of gauges and switches. The electronic brains of these vehicles are tucked neatly behind the instrument panel where the many features of the Diamond Logic multiplexing system makes monitoring and controlling these vehicles easier for hard working drivers.

The engineers didn't rest with just making the drivers ergonomically comfortable. They also designed systems such as the tilt up front bumper to allow mechanics to walk straight into the engine compartment to enable quick and simple service procedures. The real winners are the fleet owners whose operation costs are lowered by the superb fuel economy and reliability of these highway trucks. It is not unusual to see these vehicles logging 120,000 to 180,000 miles per year as they traverse the highways of North, Central and South America.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.

Silvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

SI prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstρινene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonra montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere dikkat edin.

Керіку, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pilogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag vänligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβήμους συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmieknąć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çıkarımları suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vodě a umístit
a matriciat vizben beáztatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
ηο κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Valgfritt
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volltelné
tetszés szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetstinn
Antal arbetstinn
Antal arbetstinn
Колличество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glasskär deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyście
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Dell ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repitir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieresiällä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vieresiällä sivulla
Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej
επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Chromteile
Chrom parts
Pièces chromées
Chroom onderdelen
Cromar las piezas
Peça cromada
Parti cromale
Kromdetaljer
Kromatut osat
Krom-dele
Kromdeler
Хромованные детали
Elementy chromowane
εξαρτήματα χρωμίου
Krom parçaları
Chromové díly
króm alkatrészek
Kromirani deli



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reiði
Der bores et hul
Bor hull
Прoсверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξετε τρύπα
Delik açın
Vyvrtat díru
lyukat fúrni
Narediti luknjno



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Inrota veitseliä
Adskilja med en kniv
Skjær av med en kniv
Odciąć nożem
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far asclugarsi i component
Anna osien kuivua
La delene tørke
Låt byggdelarna torra
Дать металлам высохнуть
Części pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévitoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Κλεβκασ λεντα
Taśma klejąca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traaka z lepilom



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar los calcos
Recomendado para aplicar os decalques
Recomendadas for montering av detaljer
Anbefales til påsætning og placering af decals
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхностях моделі
Zalecany do nanoszenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικάλυψη των ετικετών.
Dekalinin yop-strimisında kullanılması tavsiye edilir
Připravek na zlepšení přilnavosti obětisk.
Matrica lágyító
Připorodivo za pritjevanje nalepk
Doporučane na zlepšenie prilnavosti nalepek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
Подporище за фиксации на картинки выпуклости на модела



Zur Anbringung der Klarsicht empfohlen
Recommended to fix clear parts
Recommandé pour fixer les pièces transparentes
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
Recomendado para fijar piezas transparentes
Recomendado para colar peças transparentes
Consigliato per fissare pezzi trasparenti
Rekommenderas för fastsättning av transparenta delar
Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
Anbefales til å feste klare deler
Рекомендується для кріплення прозорих частей
Zalecany do mocowania przezroczytych elementów
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
Şeffaf parçaların bitirgştirilmesinde tavsiye edilir
Doporučeno pro připevnění průzračných částí
Áttetsző alkatrészek felszereléséhez ajánlott
Připorodeno za nanesitvly prozorných částov
Doporučuje sa pre montáž priestvlytných prvkov
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
Препоручає са за закрєвање на прозрачни части



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sulla estremità sporgente del perno di plastica
Kuumenna ruuvitalan kärki ja paina sillä ulostyntyään muovipin päällä
Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den opp den enden av plastistiften som stikker ut
Нагреть острое отверстие и надавить на выступающий конец пластикового штифта
Rożrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδιού και πιέστε τη στο τέρας του πλαστικού πείρου που εέχει
Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dişarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın
Hrot šroubováku ohřat a vtlaičit na vyčnívajici konec koulku z plasticke hmoty
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
Zagreti vrh odvija in z njim pritritni konec plastičnega svinovnika ki gleda ven



Wegfeilen
File off
Enlever avec une lime
Wegvlijen
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunac
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

***** Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluso / Ikke inkluderet / He contenuto / Ni vsebovano
Not included / No incluido / Non compresi / Evtl sisällig / Nem tartalmazza / Nie zawiera / Icerisinde bulunmamaktadır
Non fourni / Non compresi / ingår ej / Δεν ονμπεριλαμβάνεται / Nie zawiera

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Arvândă țâșer

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinihimeä
sort, sikemat
sort, sikemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

B

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silber, metallic
hopea, metallikilto
soiv, metallak
soiv, metallak
серебряный, металллик
srebro, metaliczny
σμύγι, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metallé
srebrna, metalik

C

eisen, metallic 91
steel, metallic
coisirs fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferrroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
jalánröng, metallic
teräksenvärinen, metallikilto
jern, metallak
jern, metallak
стальной, металллик
železo, metaliczny
σίδηρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metallé
železna, metalik

D

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikilto
aluminium, metallak
aluminium, metallak
алюминиевый, металллик
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminiumy, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metallé
aluminium, metalik

90 % E

blau, glänzend 52
blue, gloss
bleu brillant
blauw, glansend
azul, brilhante
azul, brillante
blu, lucente
blå, blank
sininen, kiiltävä
blå, skinnende
blå, blank
синий, блестящий
niebieski, byszcz
μπλε, γυαλιστερό
mavi, parlak
modrá, lesklá
kék, fényes
plava, bleskajó a

10 %

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikilto
aluminium, metallak
aluminium, metallak
алюминиевый, металллик
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminiumy, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metallé
aluminium, metalik

50 %

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergris, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkinihimeä
markegrå, sikemat
маркегрый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grå, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

50 %

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinihimeä
sort, sikemat
sort, sikemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

G

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgris, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinihimeä
lysegrå, sikemat
lysegrå, sikemat
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açık gri, ipek mat
světlešedá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

H

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
anthracit, mate seda
amarello, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antraciti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tarnno siva, mat

I

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
blanco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinihimeä
hvid, sikemat
hvid, sikemat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

50 %

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinihimeä
ldrod, sikemat
ldrod, sikemat
огненно-красный, шелк-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτός, μεταξωτό ματ
piroz, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

J

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
arancio, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oransi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, byszcz
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínű, fényes
pomarančast, bleskajó a

50 %

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblauw, glansend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
lysyblå, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende blå, skinnende
lyseblå, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, byszcz
μπλε φωτός, γυαλιστερό
isik mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
sveto plava, bleskajó a

50 %

farblos, matt 2
clear, matt
jaune, matt
kleurloos, mat
incoloro, mate
incoloro, fosco
trasparente, opaco
färglös, mat
värlön, himmeä
farveløs, mat
klar, matt
бесцветный, матовый
bezbawny, matowy
όχρωμο, ματ
renkisz, mat
bezbarvna, matná
szintelen, fényes
brezbarvna, mat

50 %

gelb, glänzend 12
yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glansend
amarillo, brillante
amarelo, brilhante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
farveløs, mat
klar, matt
желтый, блестящий
bezbawny, matowy
όχρωμο, ματ
renkisz, mat
bezbarvna, matná
szintelen, fényes
brezbarvna, mat

L

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
rd
красный
czerwień
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, čistá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

M

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
rd
красный
czerwień
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, čistá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

N

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
orange, helder
naranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oransi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şeffaf
oranžová, čistá
narancs, áttetsző
pomarančasta, jasna

O

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-matt
gris foncé, satiné mat
donkergris, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkinihimeä
markegrå, sikemat
маркегрый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grå, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

P

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
bege, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinihimeä
grå, sikemat
grå, sikemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grå, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

50 %

beige, seidenmatt 314
beige, silky-matt
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
bege, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinihimeä
beige, sikemat
beige, sikemat
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
beij, ipek mat
béžová, hedvábně matná
bézs, selyemmatt
sivonvost, svila mat

Q

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marrón madera, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marone legno, opaco seta
trådn, sidenmatt
puurruskea, silkinihimeä
träbrun, sikemat
träbrun, sikemat
древяно-коричневый, шелк-матовый
brązowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hrdšavá barva dřeva, hedvábně mat.
fabrona, selyemmatt
drvo plava, svila mat

50 %

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmínröd, matt
karmiinipunainen, himmeä
karmínröd, mat
karmínröd, mat
красный кармин, матовый
barwa karminowa, matowy
κόκκινο οαίηθό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
karmínpiros, matt
šrnika rdeča, mat

50 %

hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgris, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, matt
Lysegrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

50 %

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stofgris, mat
cincentio, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölyharmaa, himmeä
stovgrå, mat
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
loz grisi, mat
prachové šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

S

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stofgris, mat
cincentio, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölyharmaa, himmeä
stovgrå, mat
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
loz grisi, mat
prachové šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

95 %

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
blanco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinihimeä
hvid, sikemat
hvid, sikemat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

5 %

leuchtgelb, seidenmatt 312
Luminous yellow, silky-matt
jauneoyant, satiné mat
neongeel, zijdemat
amarillo brillante, mate seda
amarelo, brilhante, fosco sedoso
giallo, opaco seta
gul, sidenmatt
keltainen, silkinihimeä
gul, sikemat
gul, sikemat
жесткий, шелк-матовый
biały, jedwabisto-matowy
κίτρινο, μεταξωτό ματ
sarı, ipek mat
žlutá, hedvábně matná
sárga, selyemmatt
rumena, svila mat

U

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
blanco, brillante
branco, brilhante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvid, skinnende
hvit, blank
белый, блестящий
biały, byszcz
λευκό, γυαλιστερό
beyaz, parlak
bilá, lesklá
fehér, fényes
bela, bleskajó a

1. 50 %

kupfer, metallic 93
copper, metallic
cuivre, métallique
koper, metallico
cobre, metalizado
cobre, metálico
rame, metallico
kupari, metallikilto
kopper, metallak
kopper, metalik
медный, металллик
miedz, metaliczny
χαλκίνο, μεταλλικό
bakır, metalik
měďná, metaliza
vörösrész, metallé
baker, metalik

50 %

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oransi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, byszcz
πορτοκαλί, γυαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínű, fényes
pomarančast, bleskajó a

2.

farblos, glänzend 1
clear, gloss
incoloro, brillant
kleurloos, glansend
incoloro, brillante
incoloro, brilhante
trasparente, lucente
färglös, blank
farveløs, kiiltävä
farveløs, skinnende
klar, blank
бесцветный, блестящий
bezbawny, byszcz
όχρωμο, γυαλιστερό
renkisz, parlak
krbové červená, matná
szintelen, fényes
brezbarvna, bleskajó a

60 %

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmínröd, matt
karmiinipunainen, himmeä
karmínröd, mat
karmínröd, mat
красный кармин, матовый
barwa karminowa, matowy
κόκκινο οαίηθό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
karmínpiros, matt
šrnika rdeča, mat

40 %

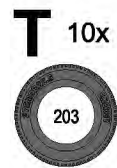
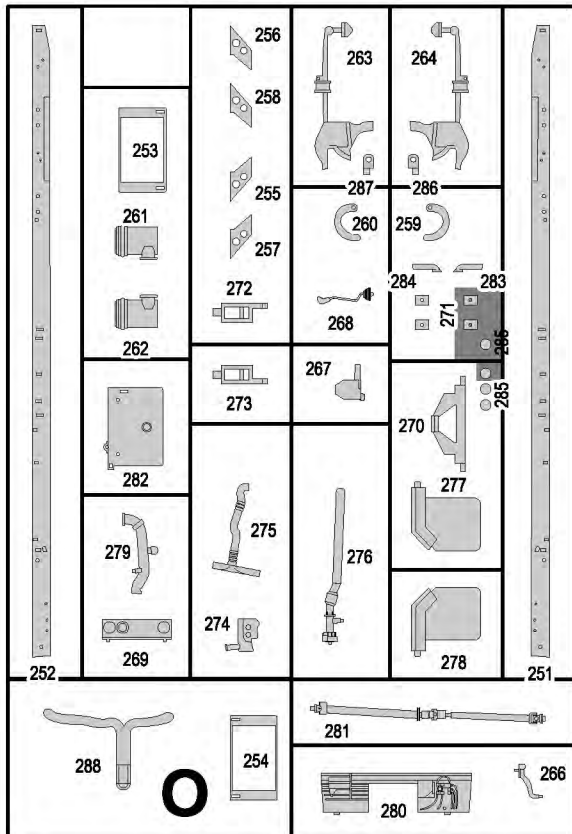
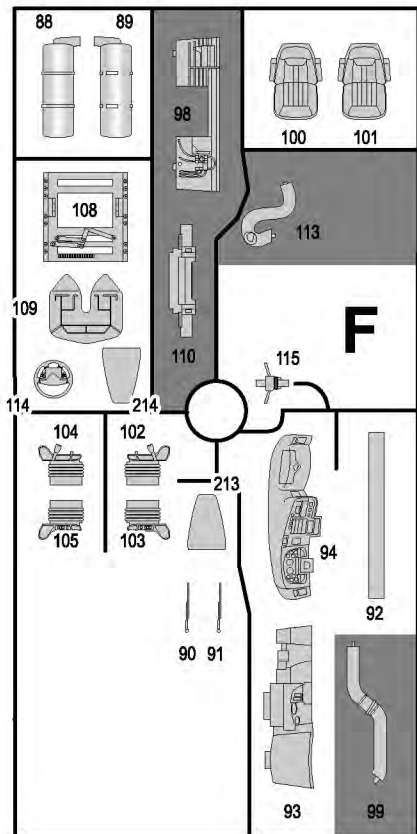
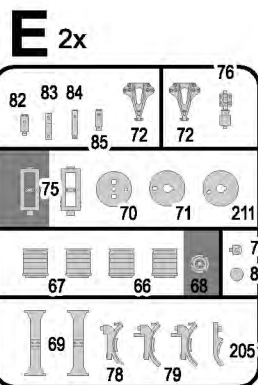
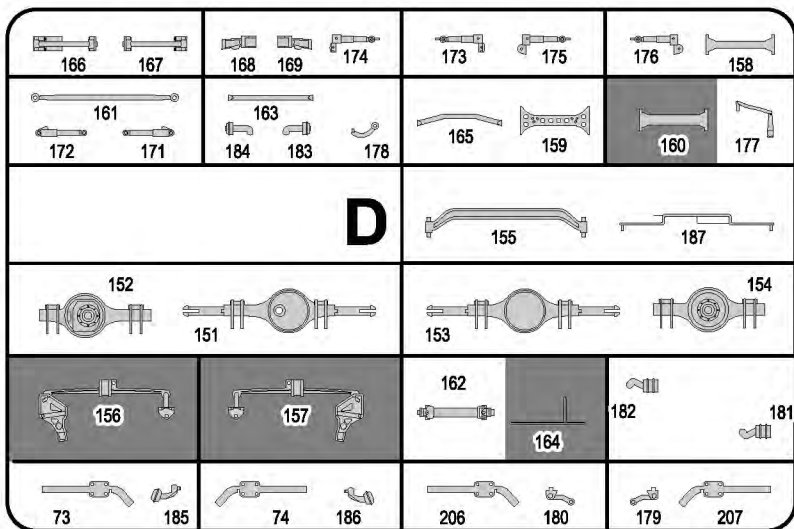
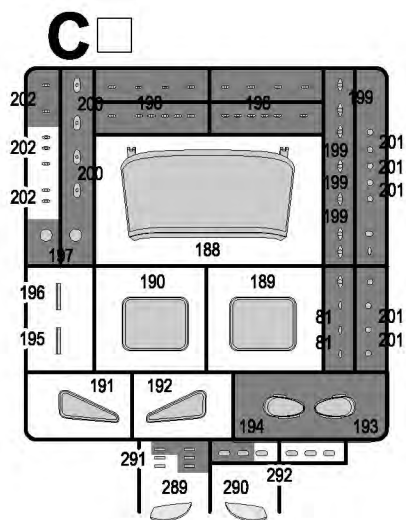
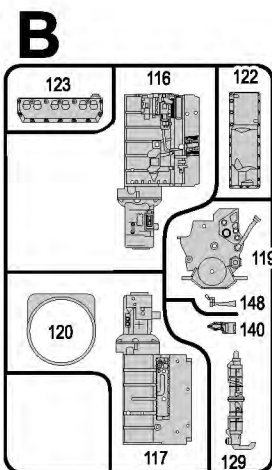
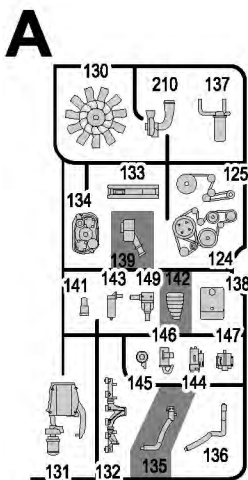
ziegelrot, matt 37
reddish brown, matt
rouge tuile, mat
däkmrood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso matone, opaco
tegelröd, matt
tilenpunainen, himmeä
karmínröd, matt
tegelröd, matt
кирпично-красный, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τούβλου, ματ
tuğla kırmızı, mat
ohnivě červená, matná
tégvalörös, matt
opeka rdeča, mat

60 %

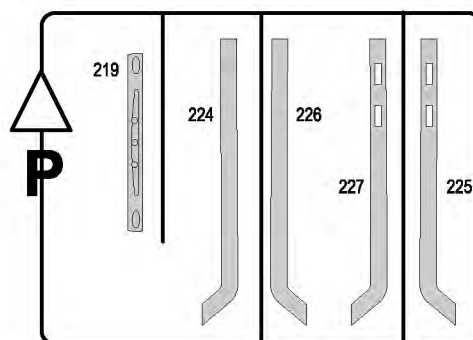
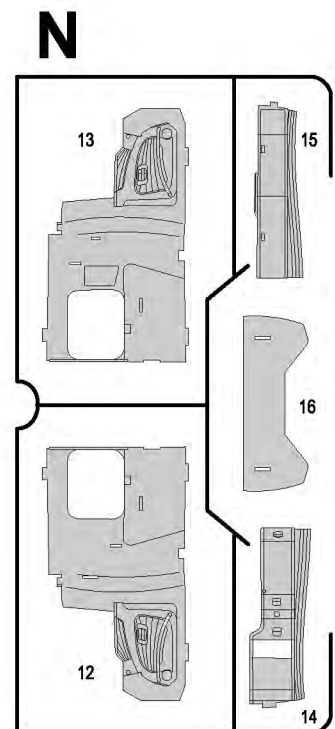
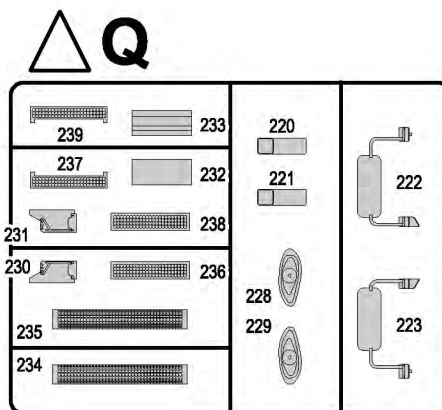
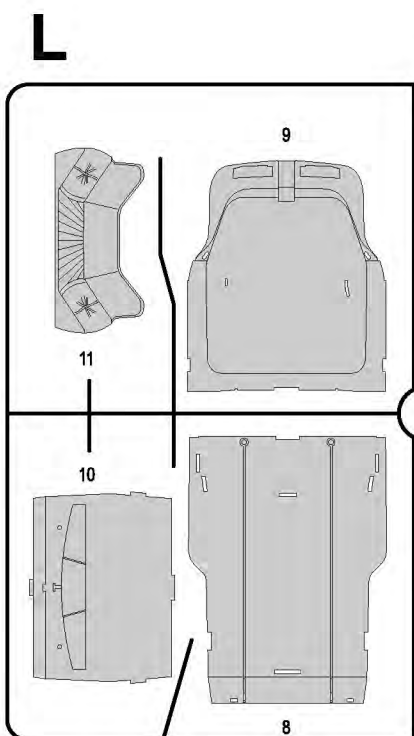
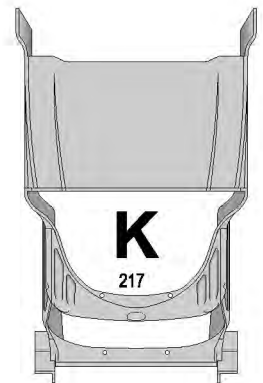
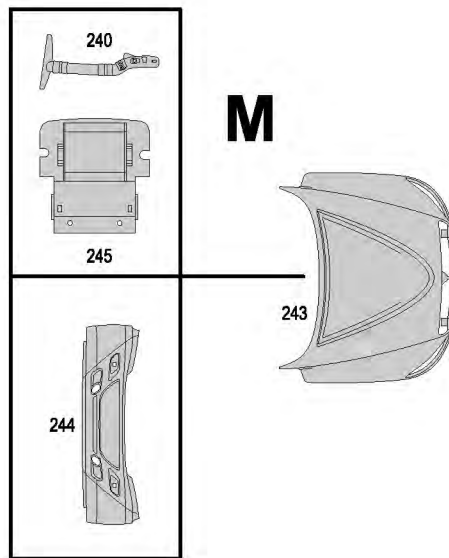
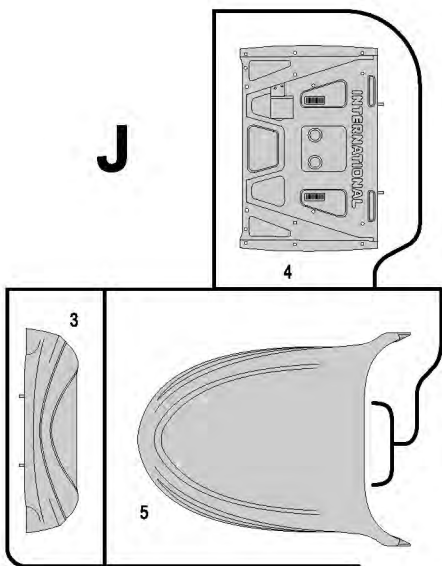
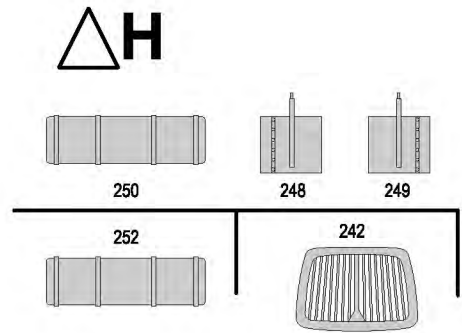
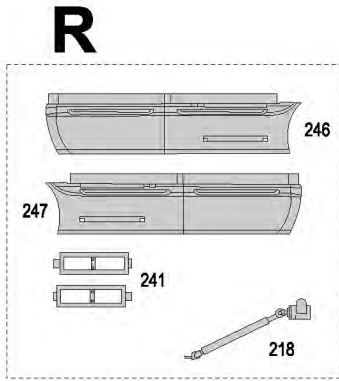
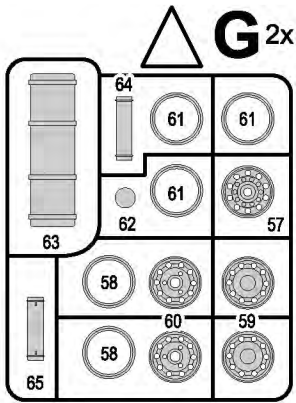
karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
karmijnrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karmínröd, matt
karmiinipunainen, himmeä
karmínröd, mat
karmínröd, mat
красный кармин, матовый
barwa karminowa, matowy
κόκκινο οαίηθό, ματ
lál rengi, mat
krbové červená, matná
karmínpiros, matt
šrnika rdeča, mat

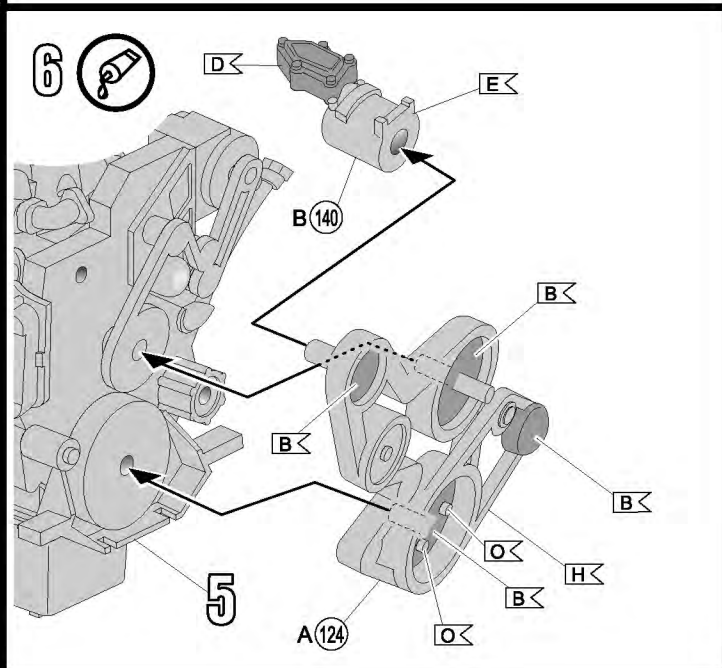
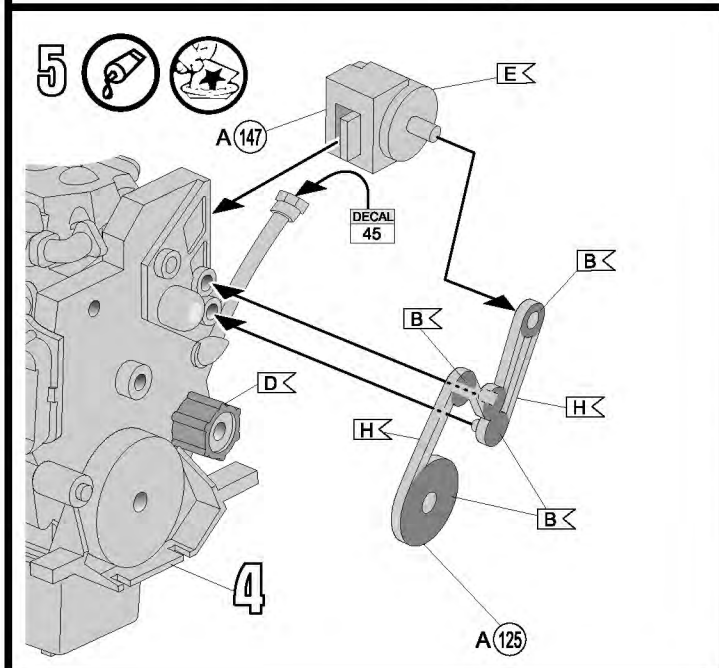
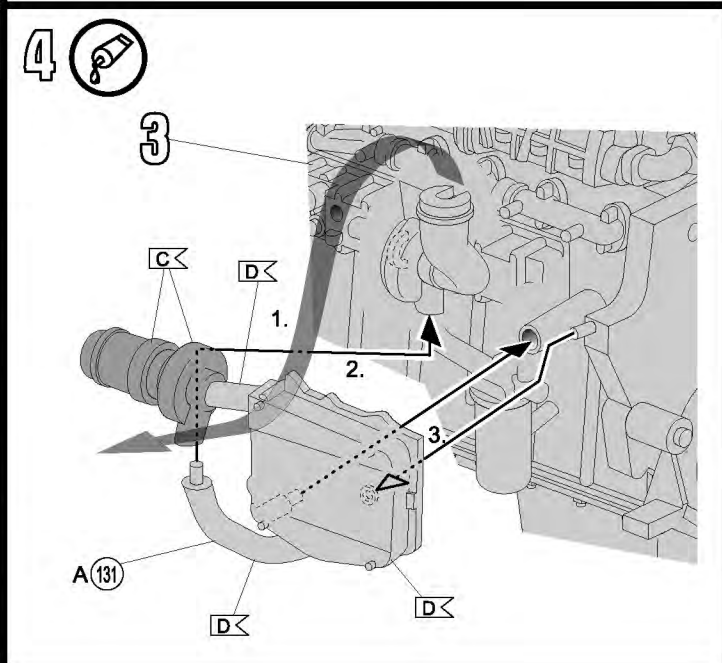
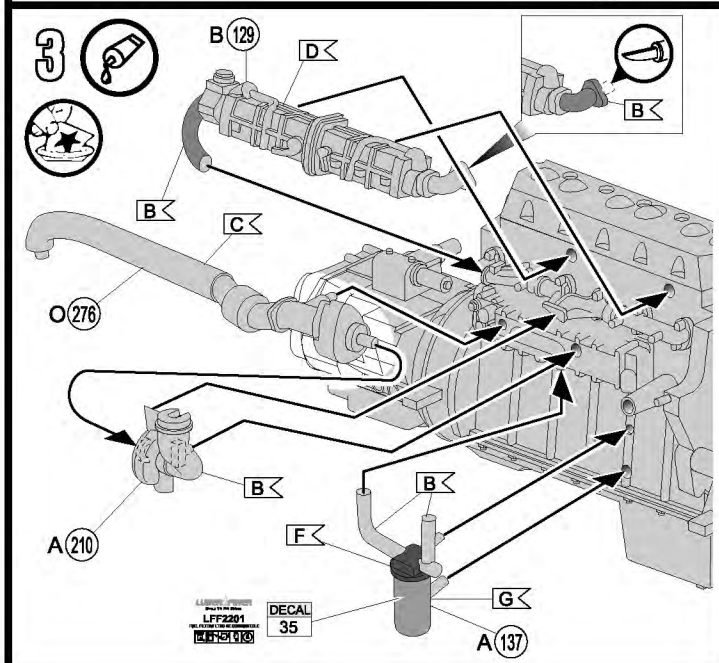
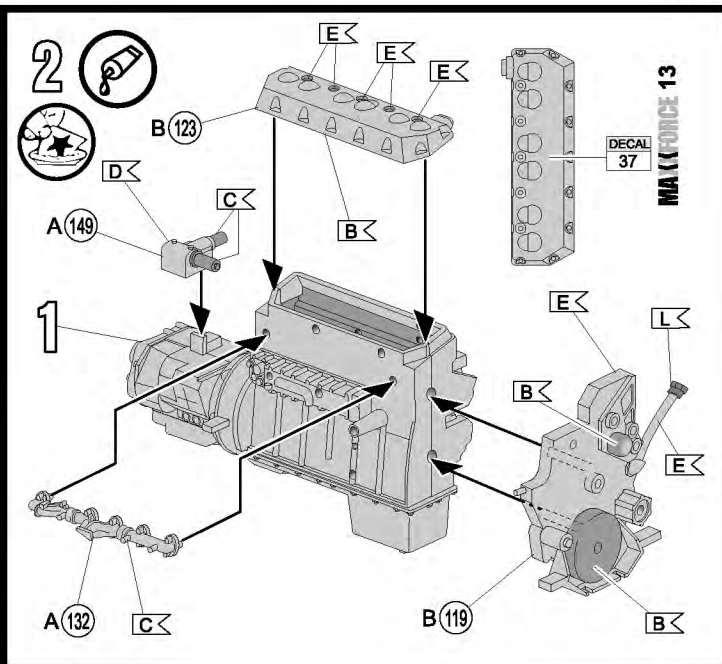
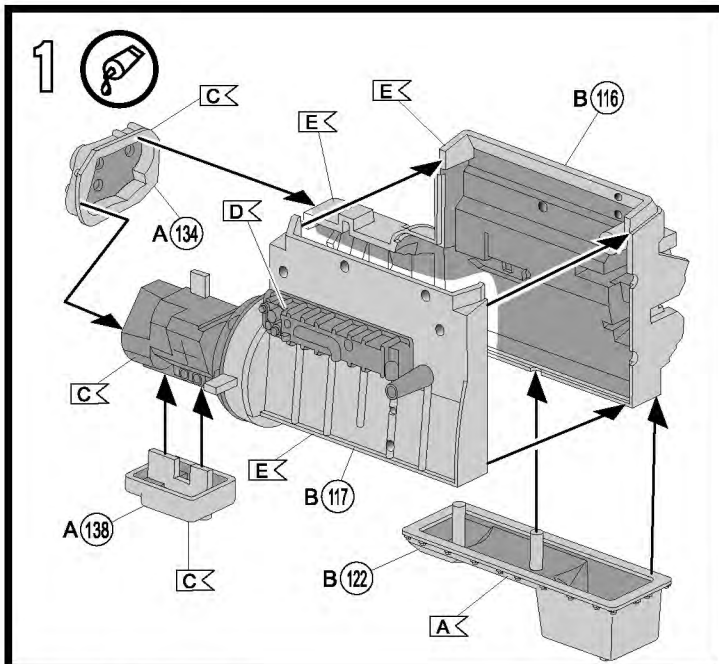
40 %

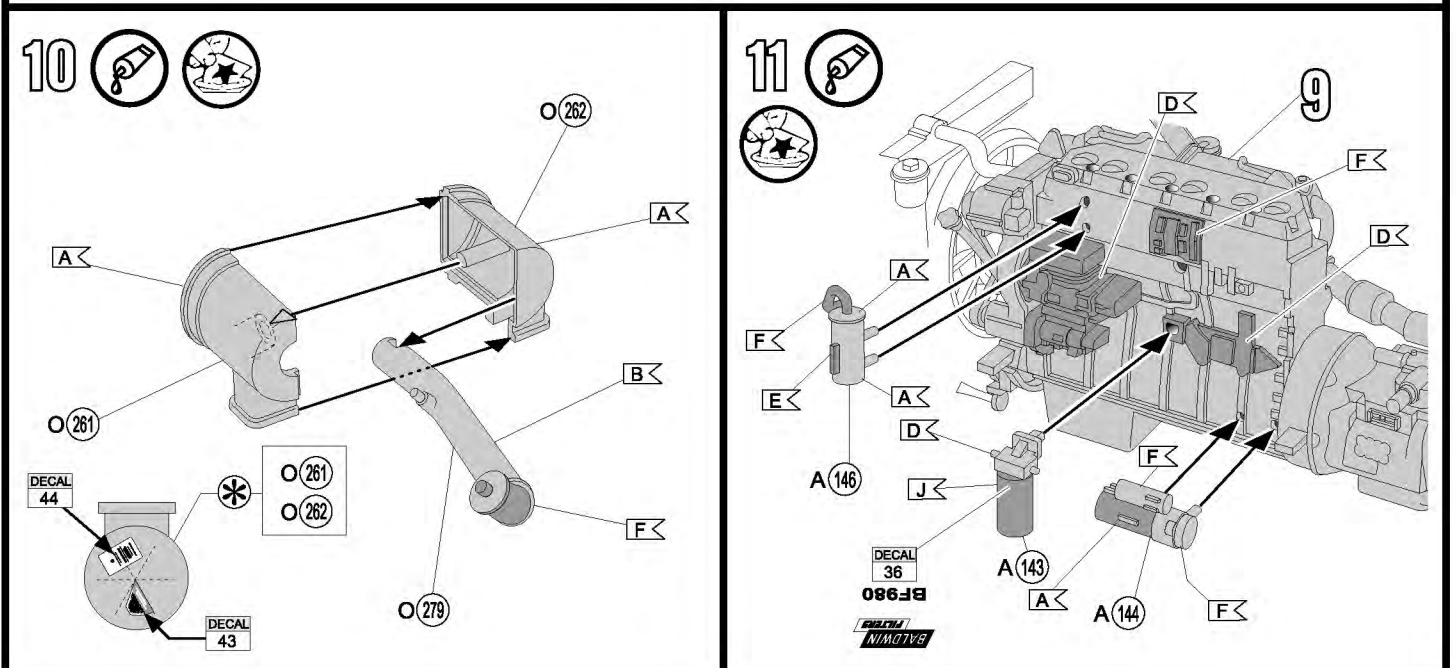
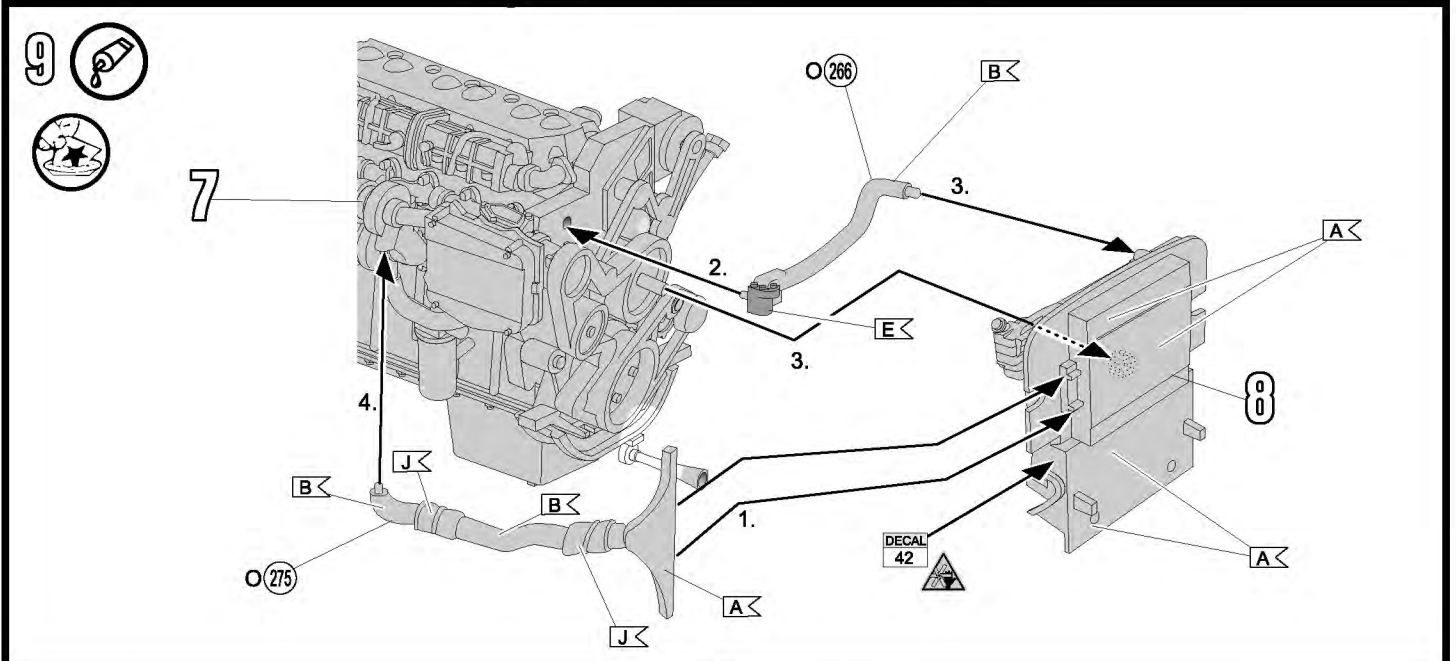
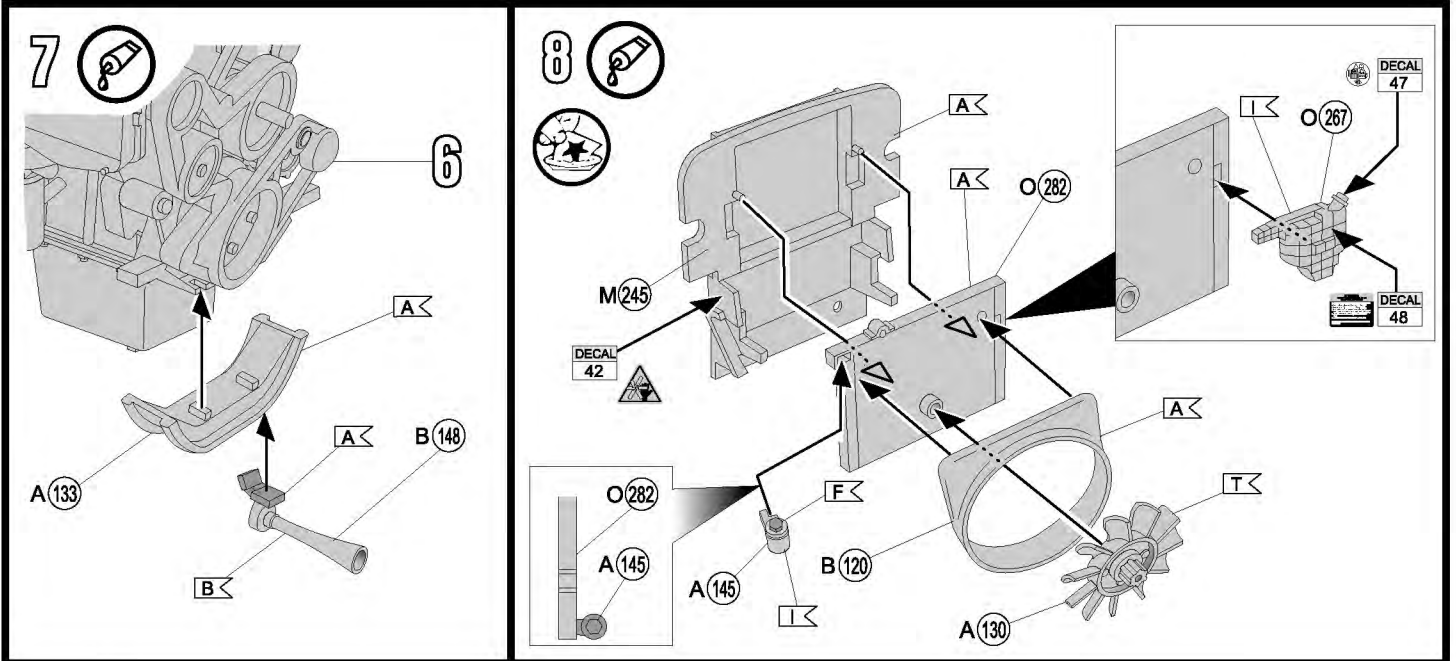
ziegelrot, matt 37
reddish brown, matt
rouge tuile, mat
däkmrood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso matone, opaco
tegelröd, matt
tilenpunainen, himmeä
karmínröd, matt
tegelröd, matt
кирпично-красный, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τούβλου, ματ
tuğla kırmızı, mat
ohnivě červená, matná
tégvalörös, matt
opeka rdeča, mat

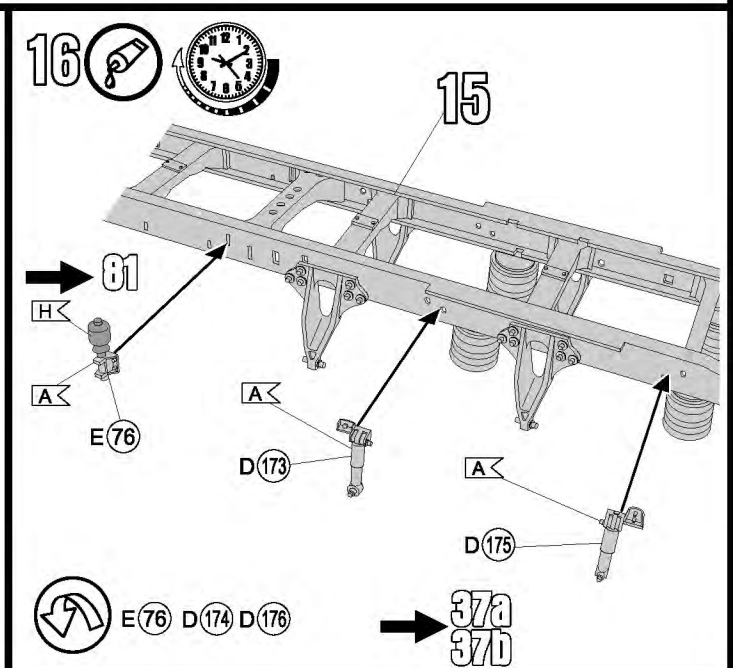
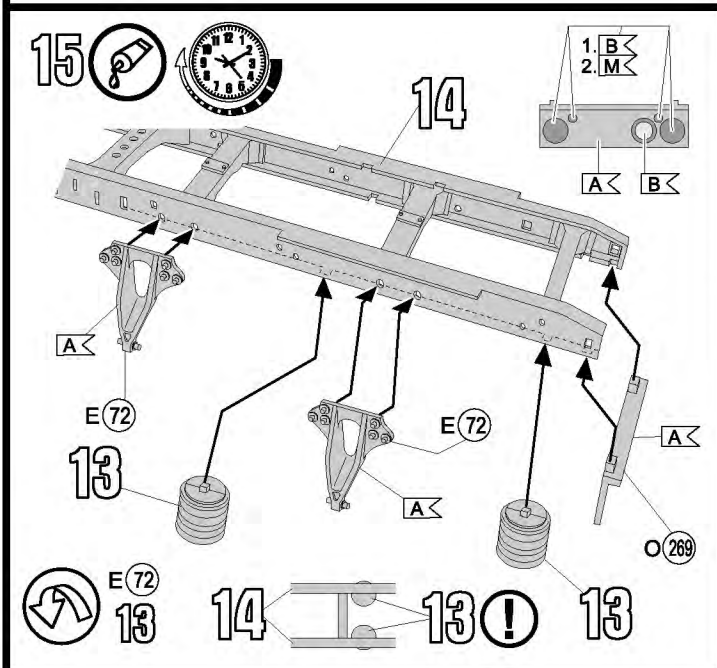
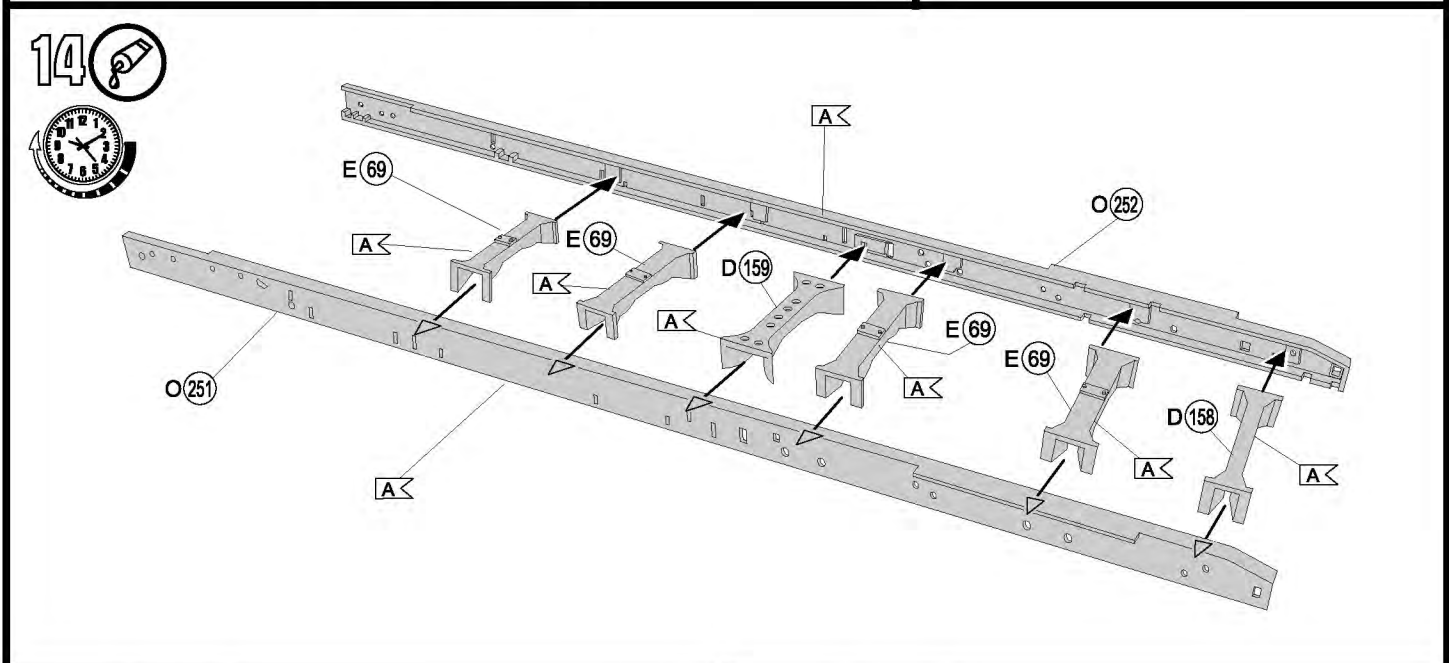
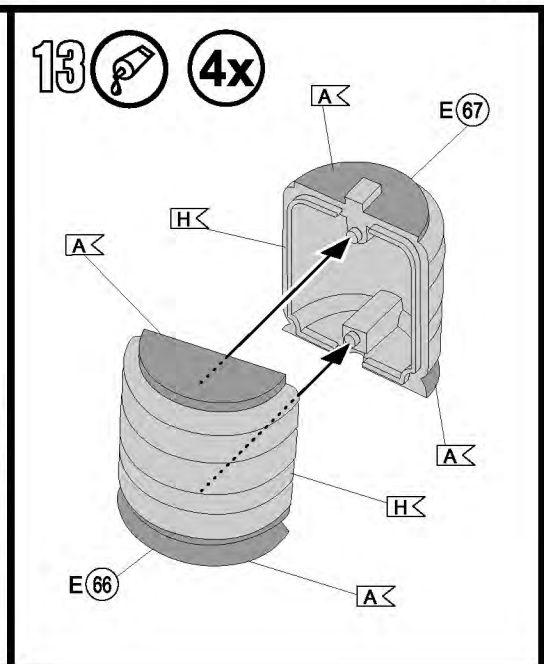
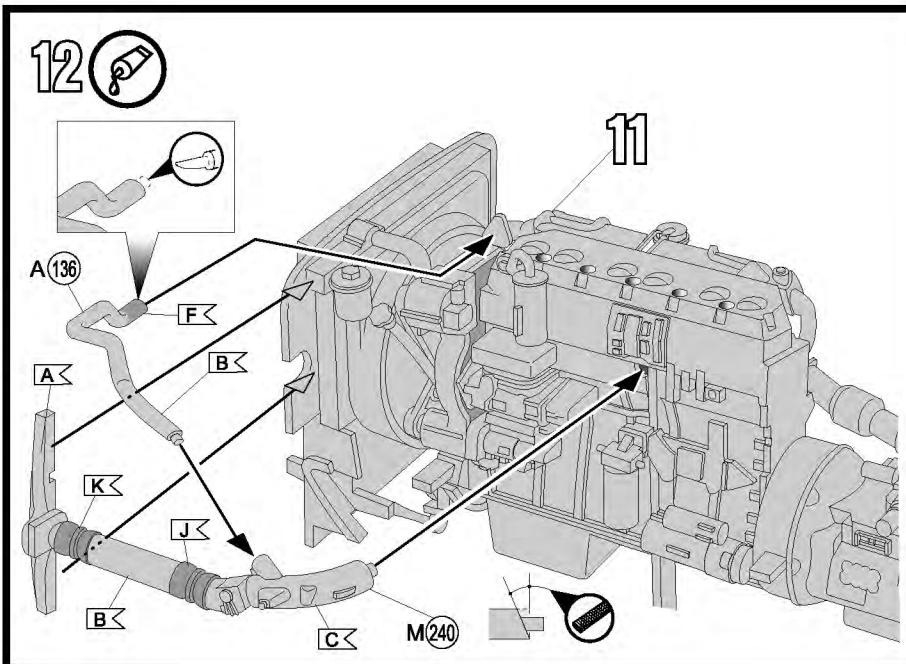


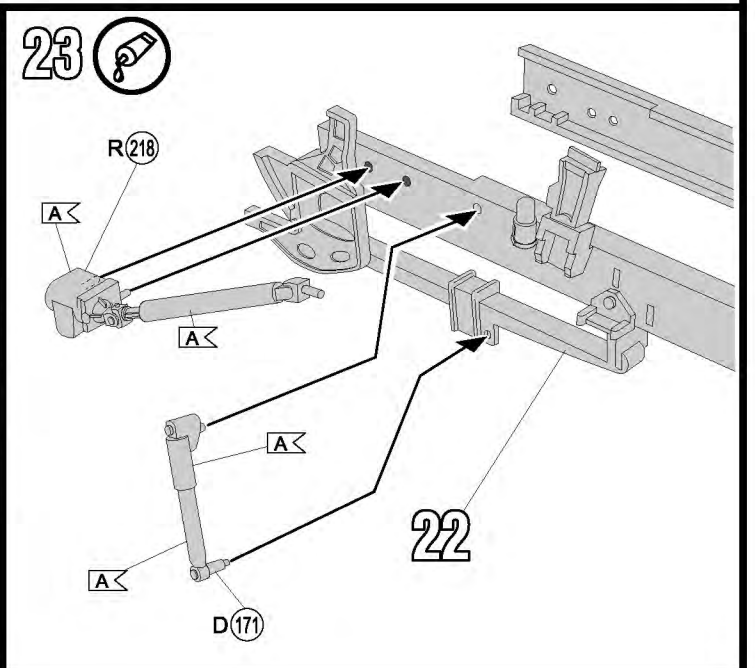
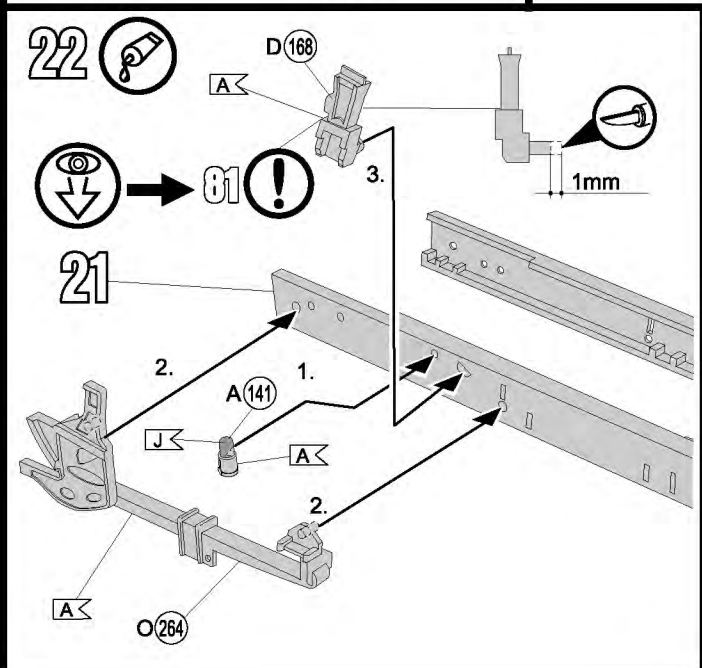
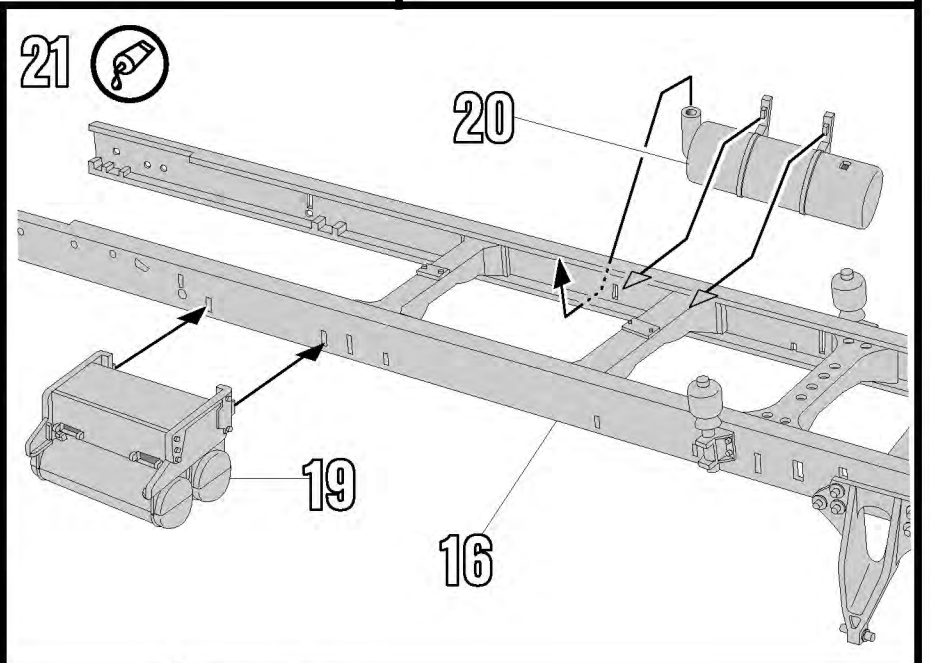
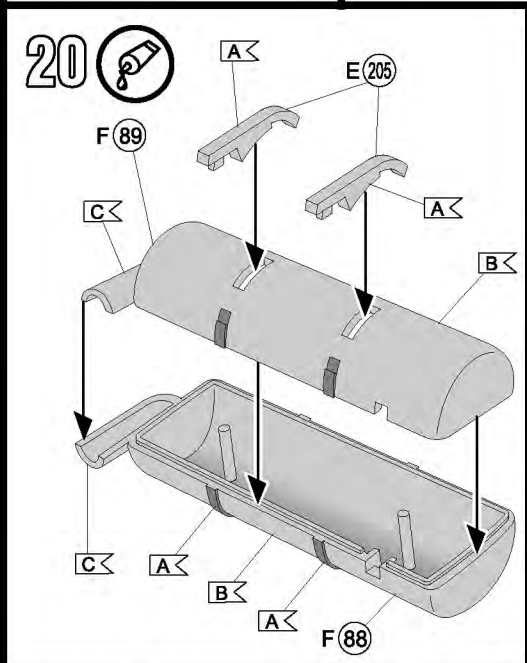
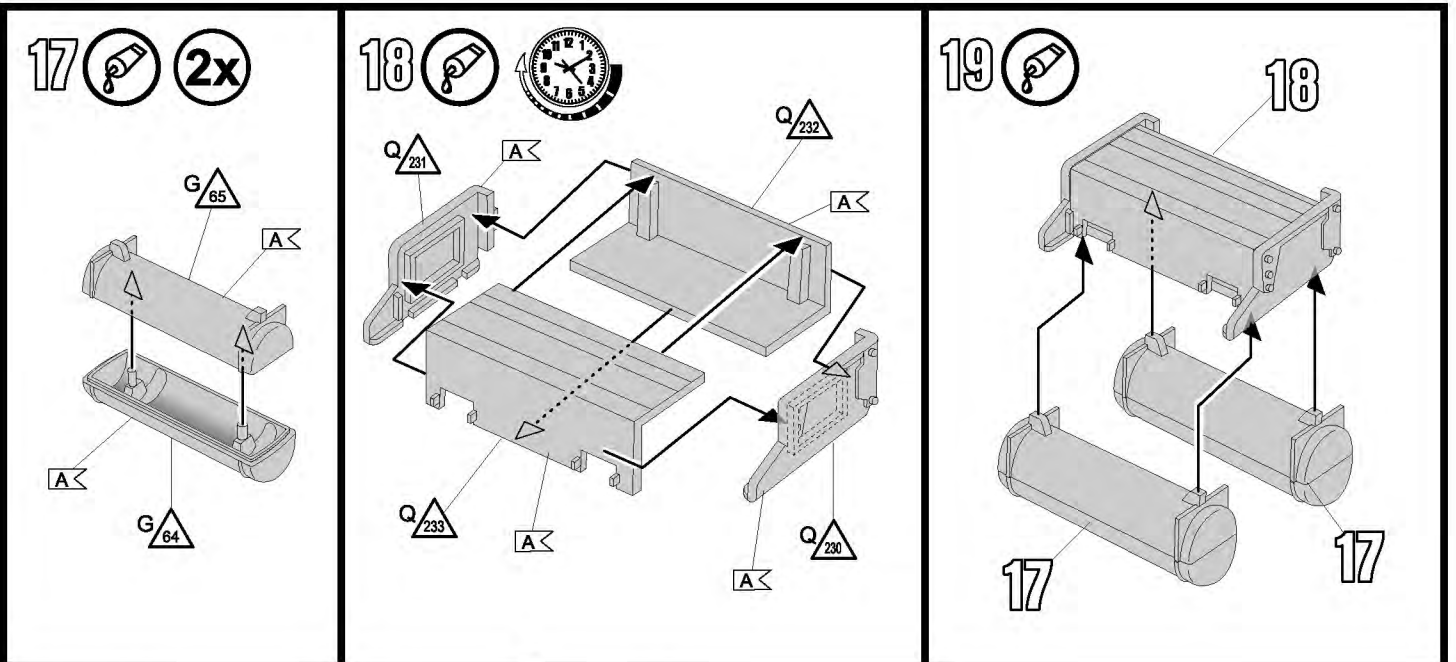
■ Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças não necessárias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli

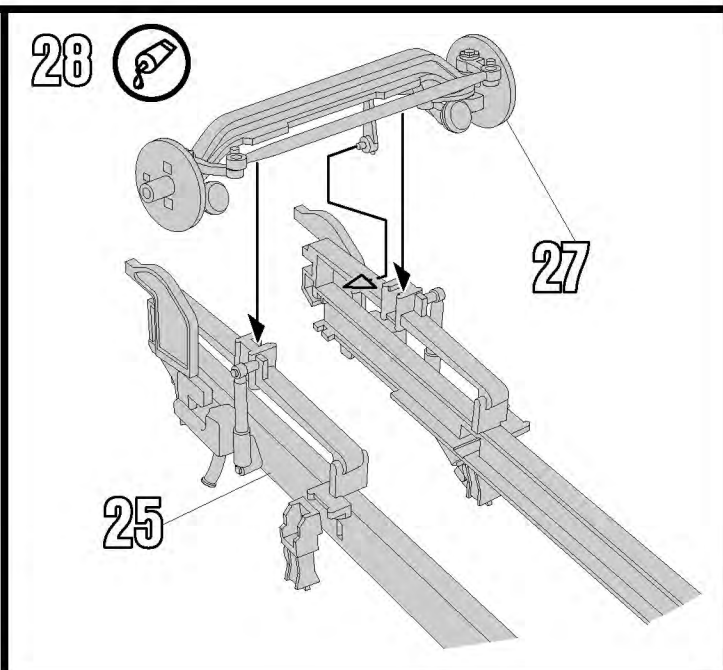
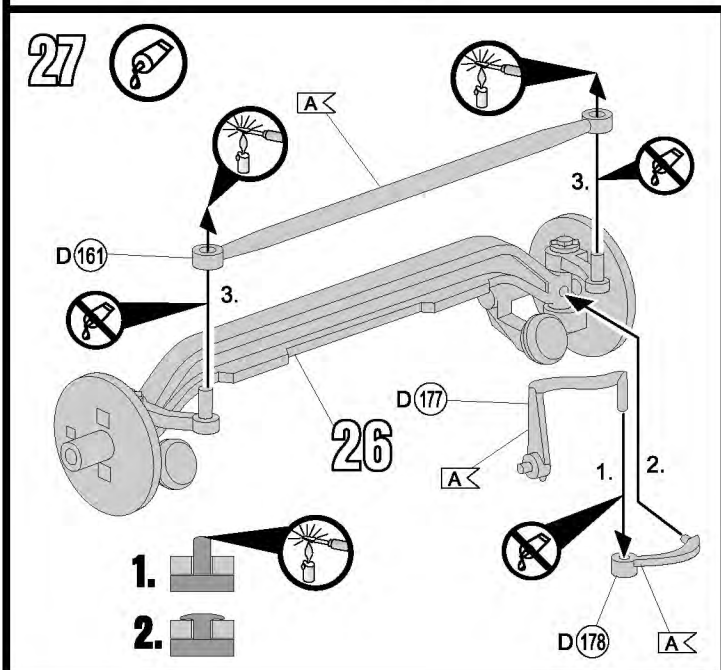
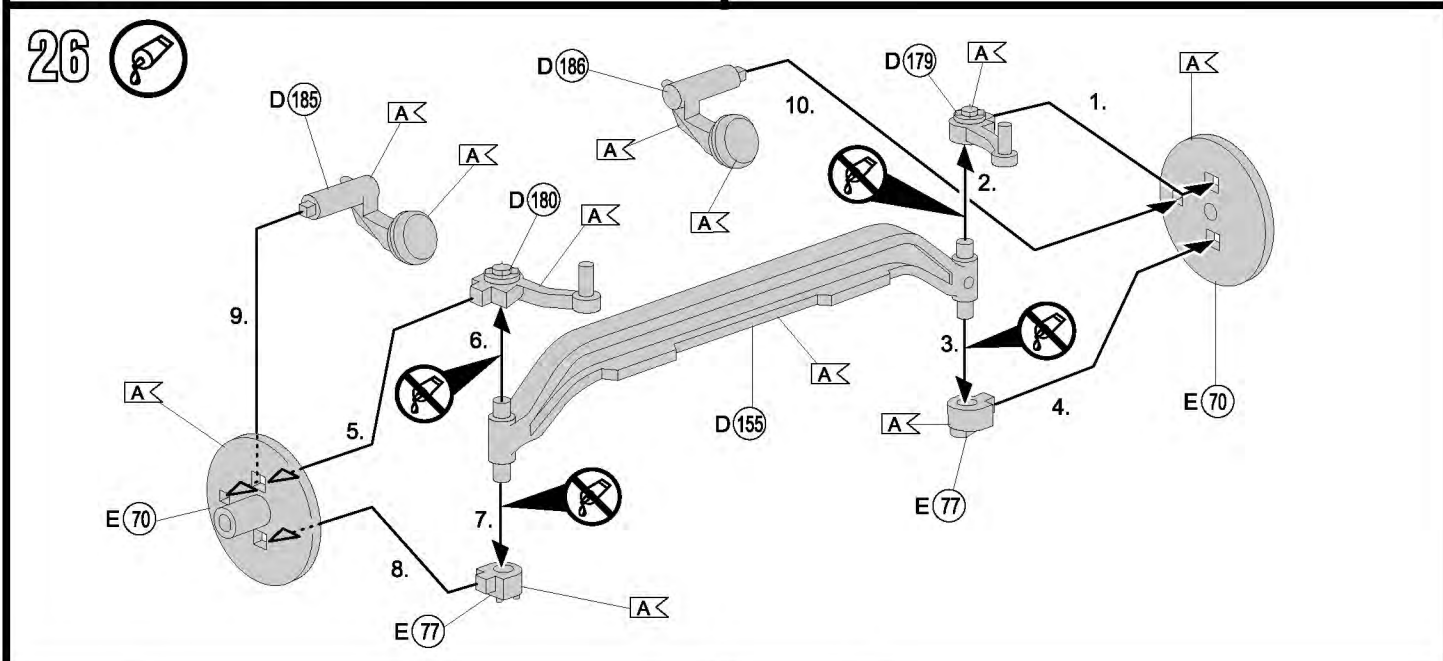
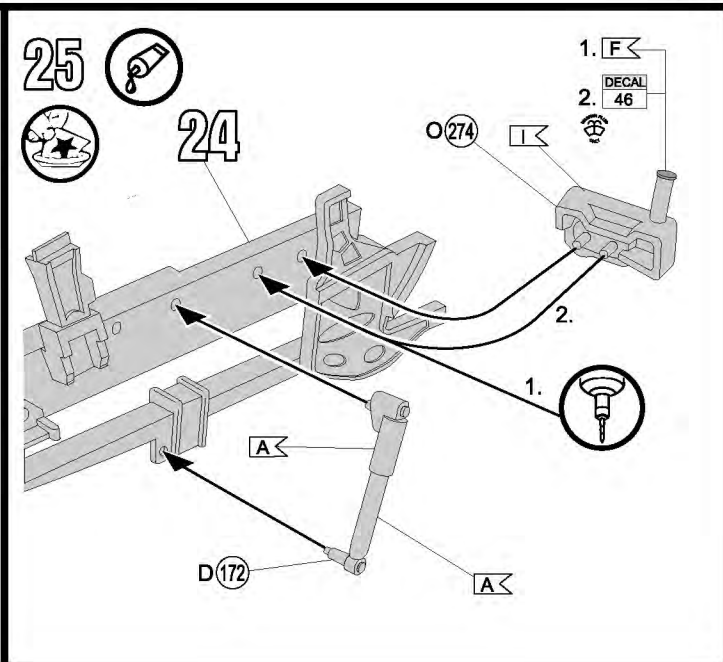
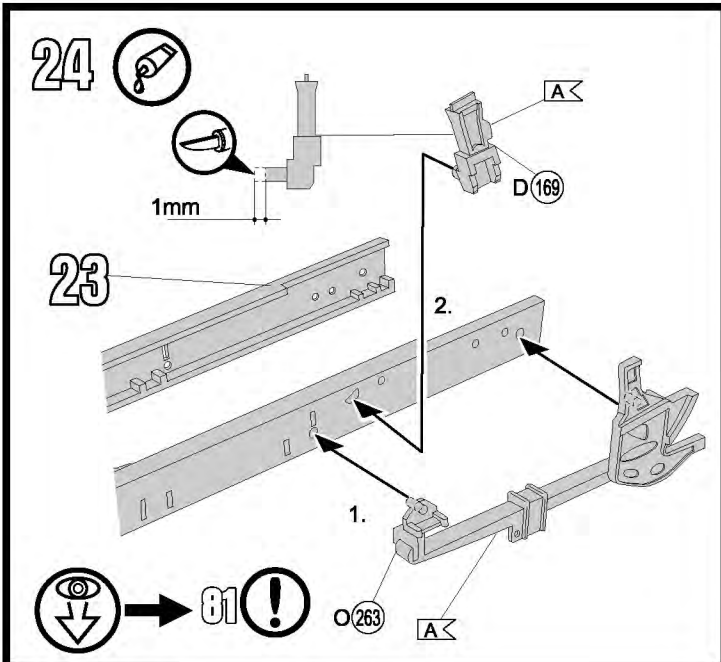


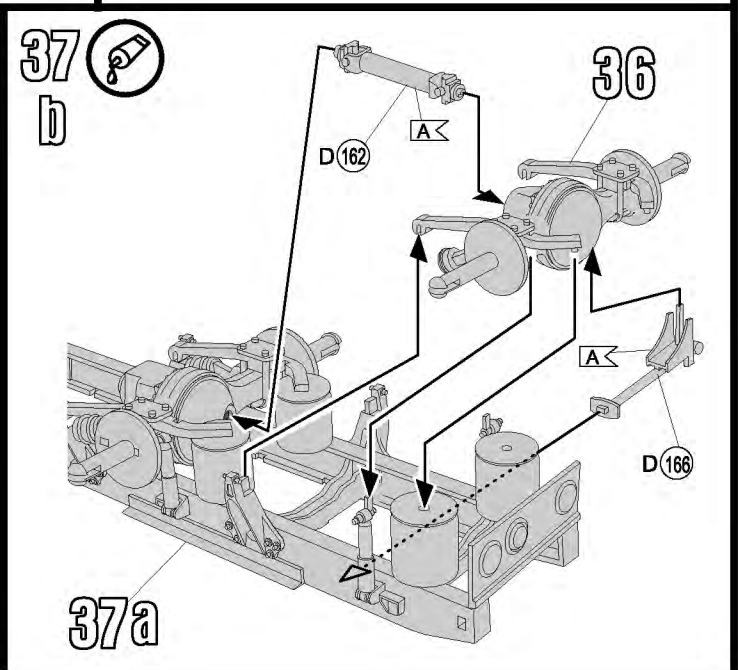
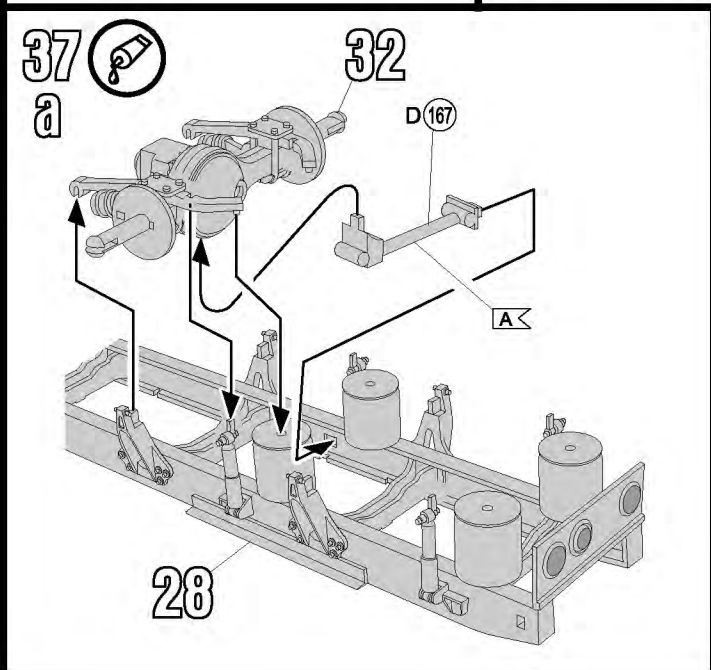
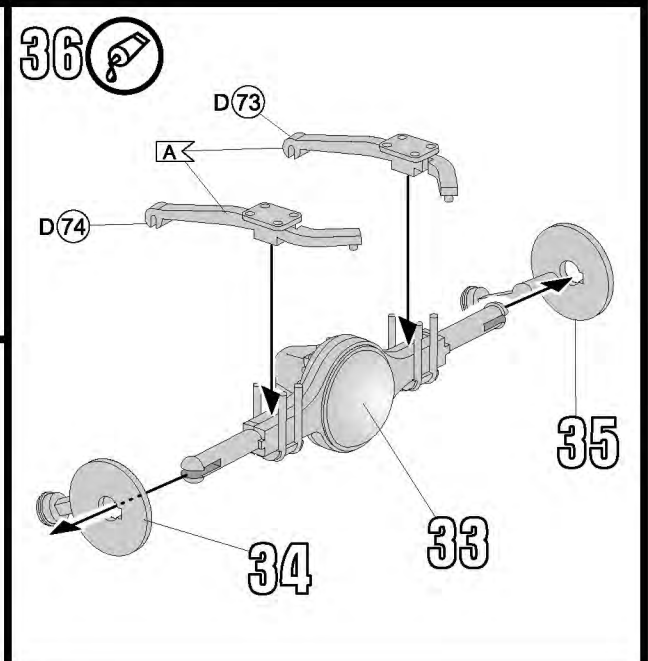
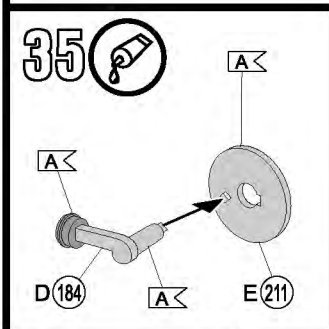
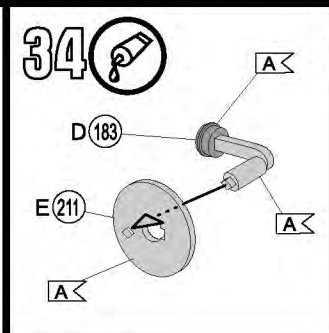
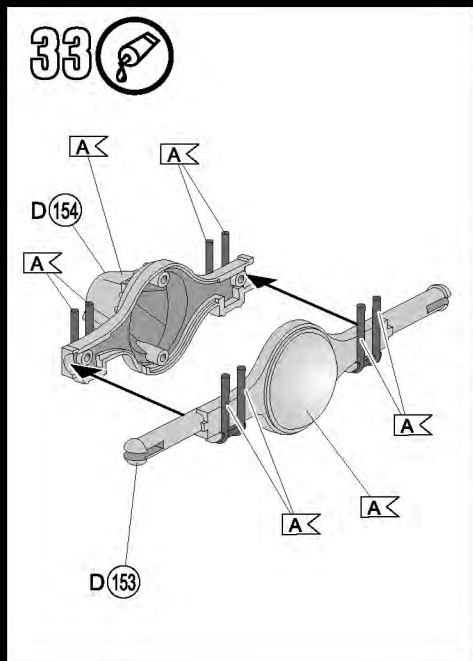
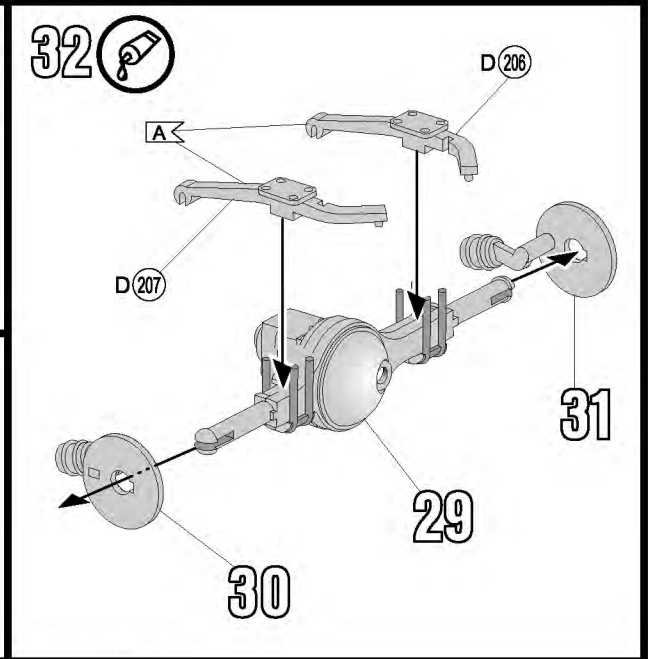
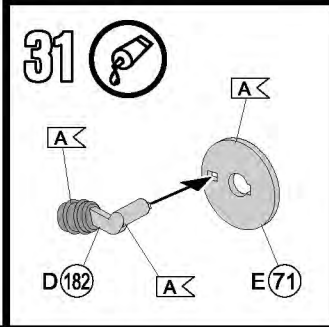
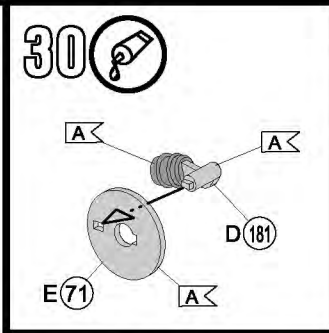
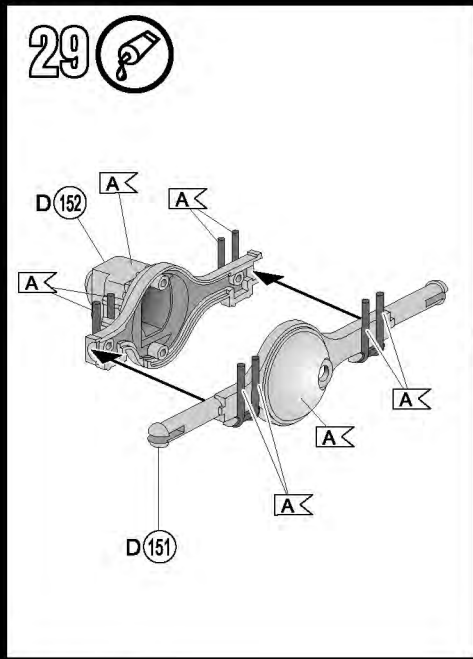




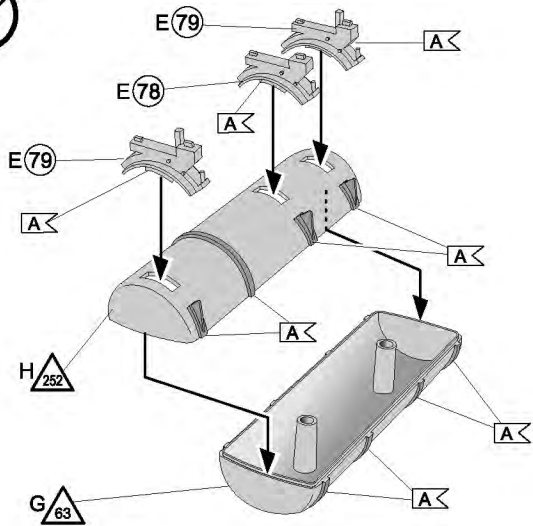




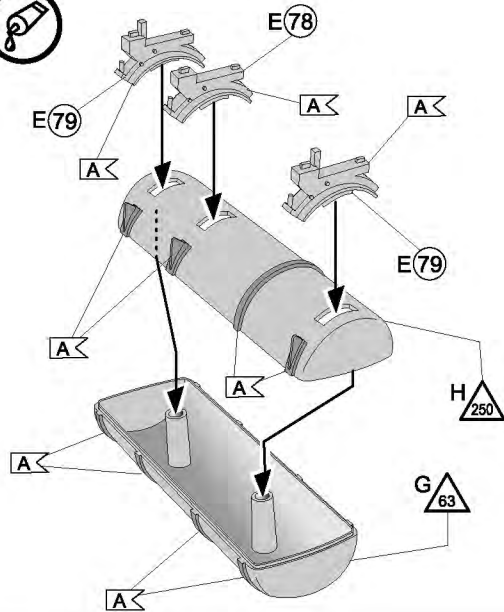




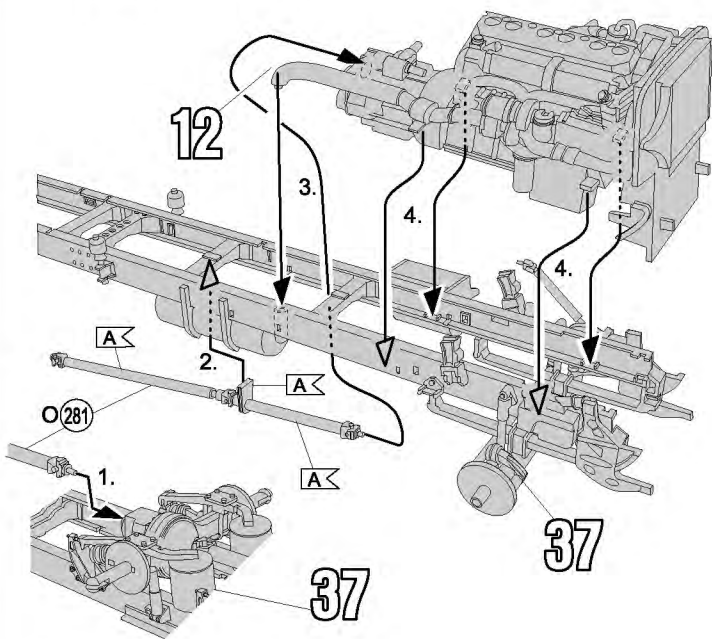
38



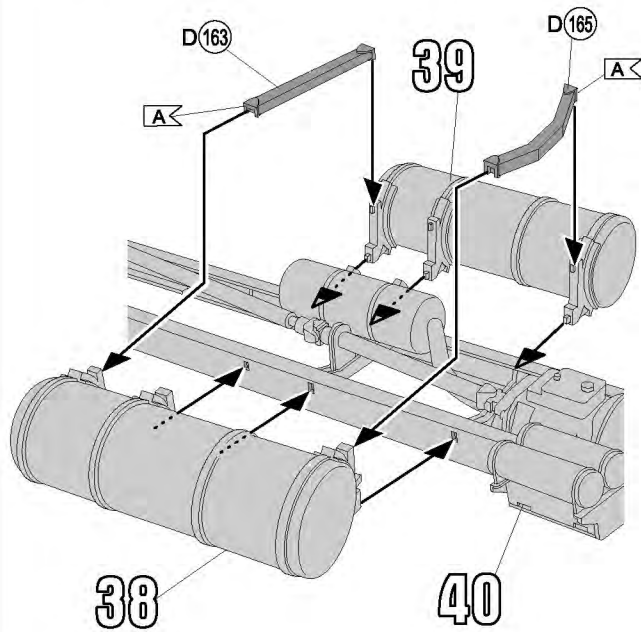
39



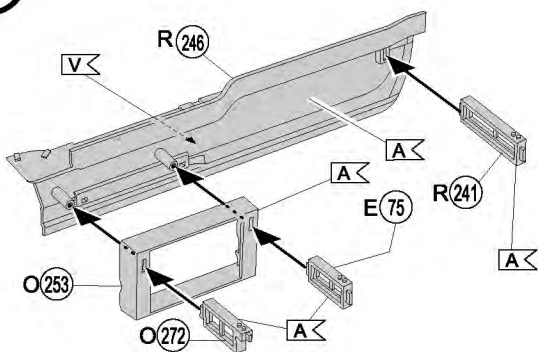
40



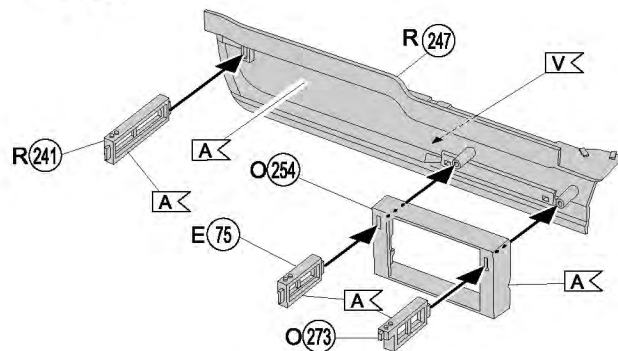
41



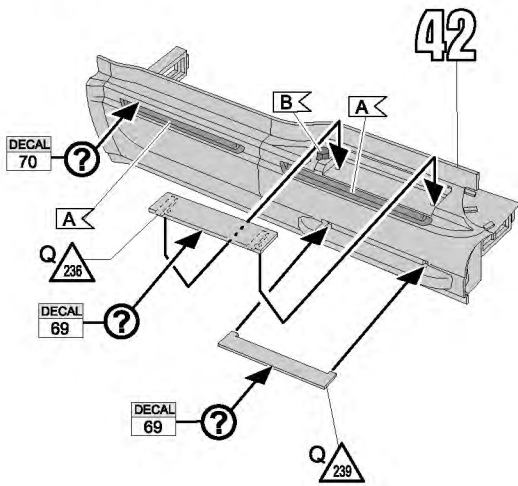
42



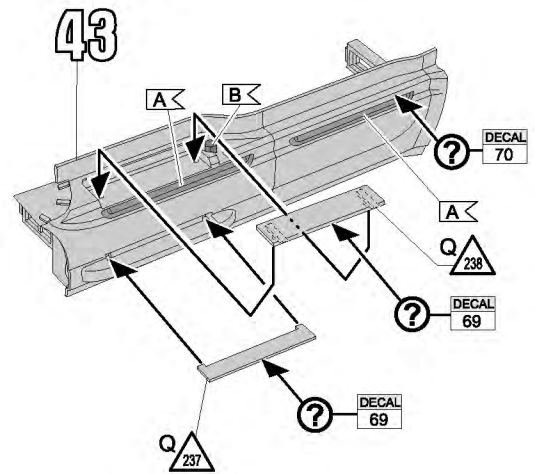
43



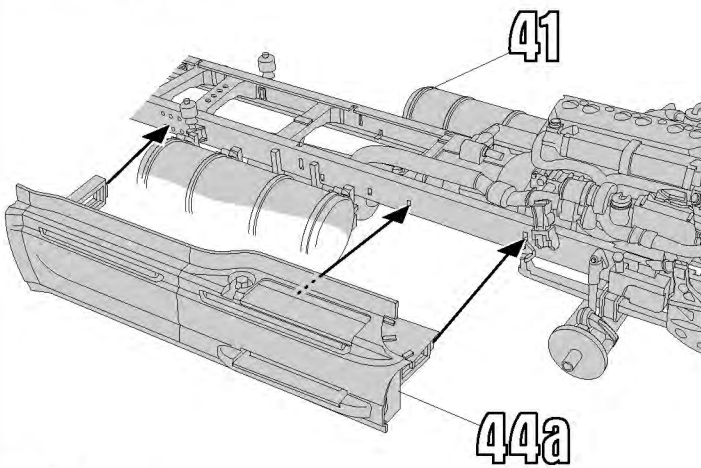
44a



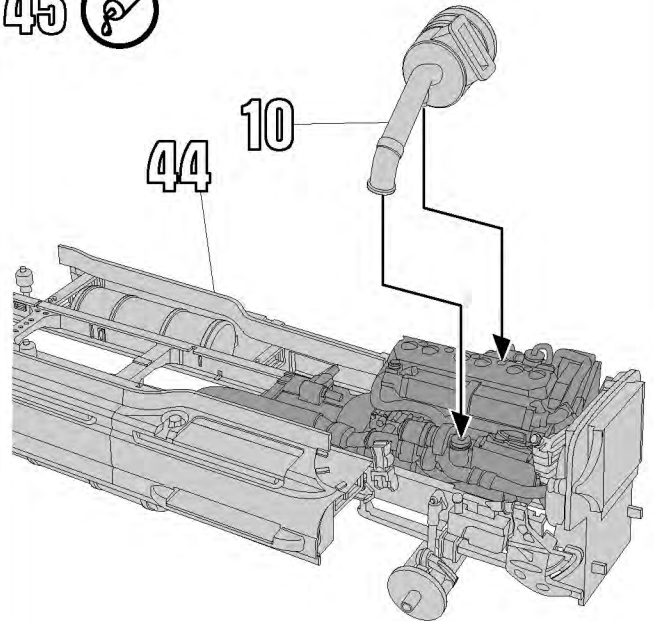
44b



44c

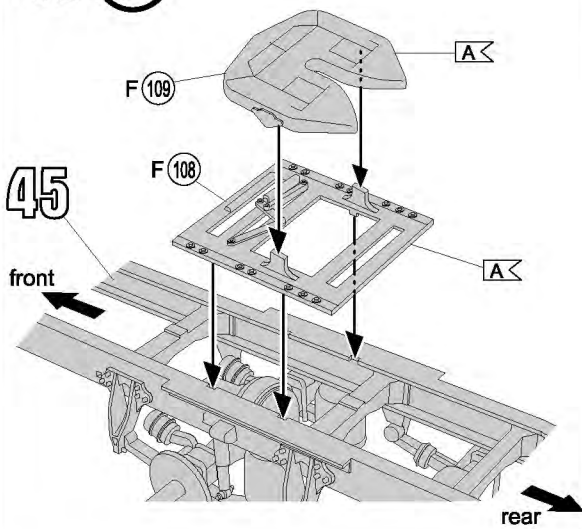


45

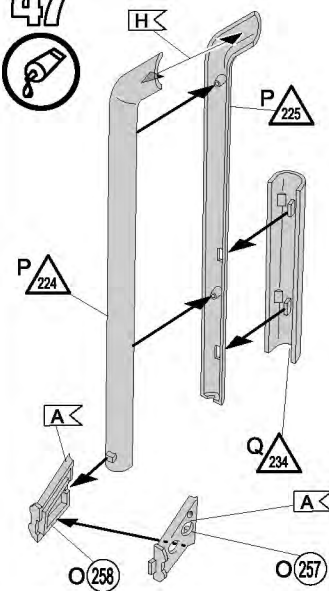


44b

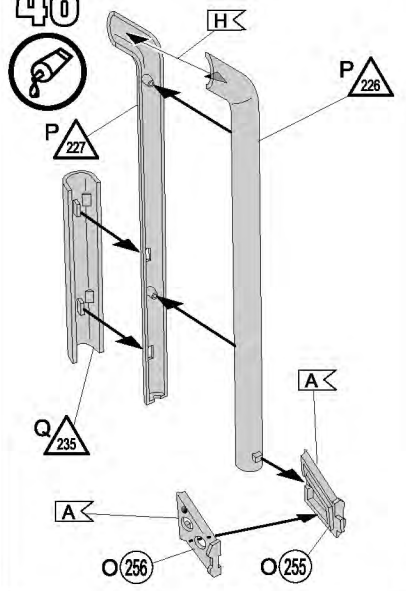
46

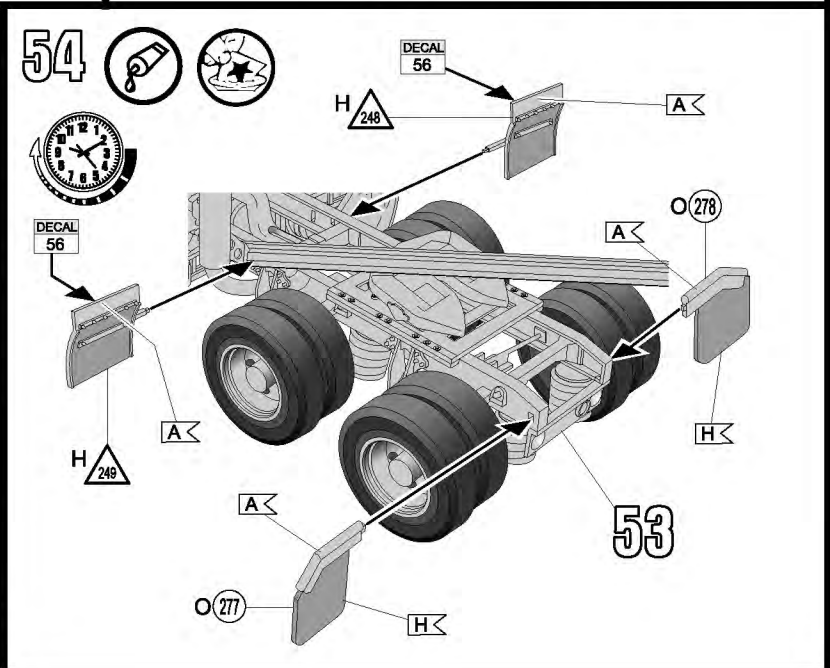
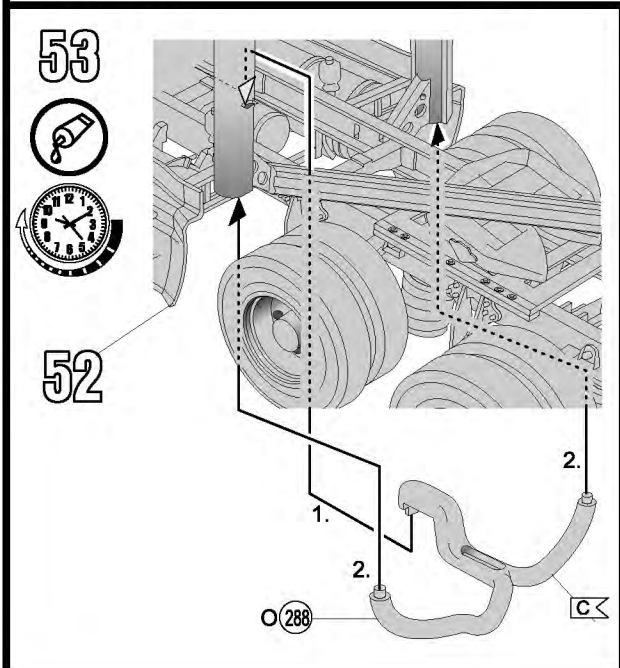
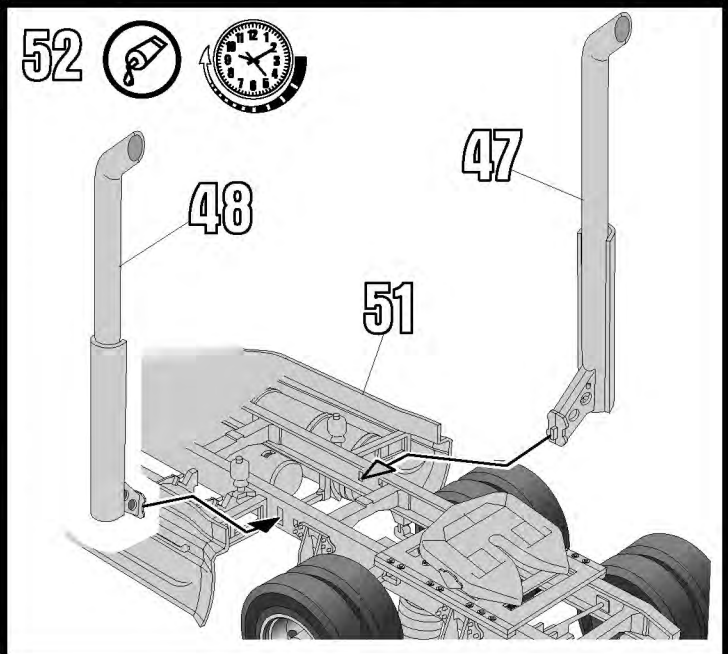
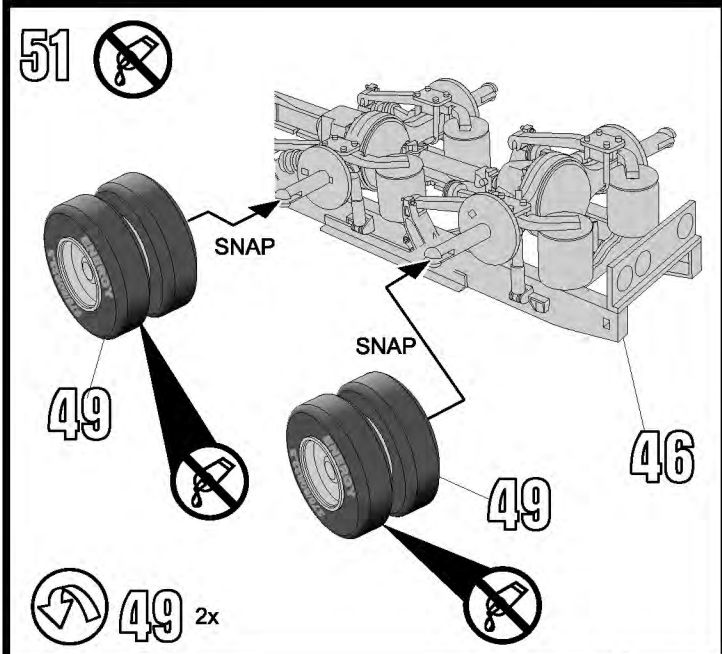
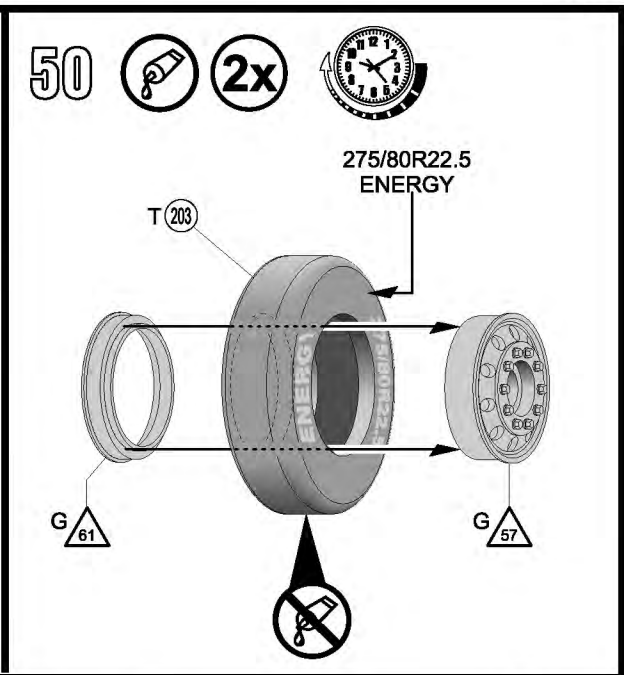
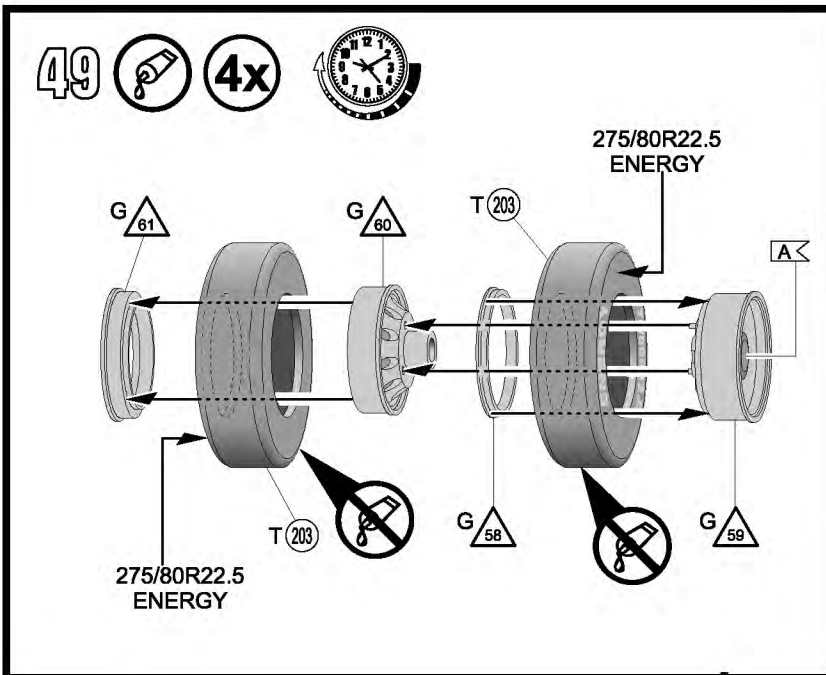


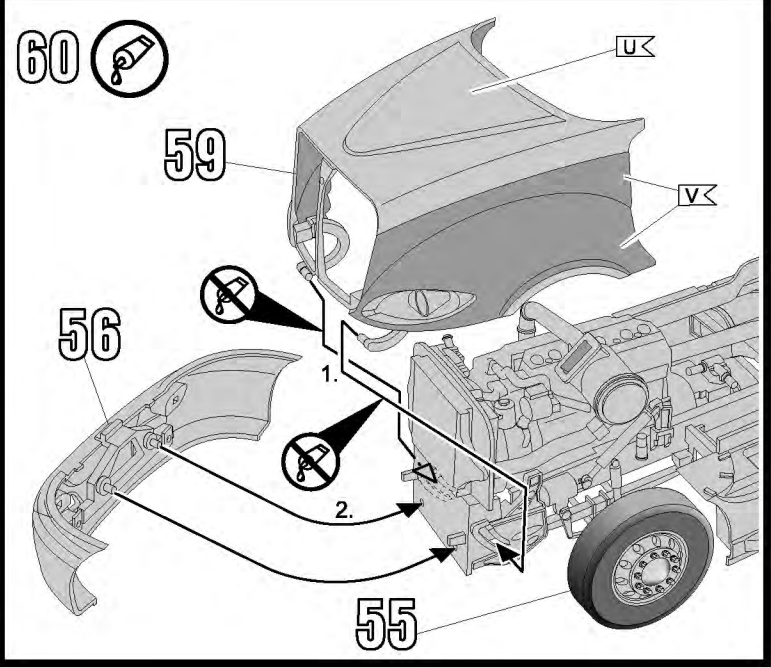
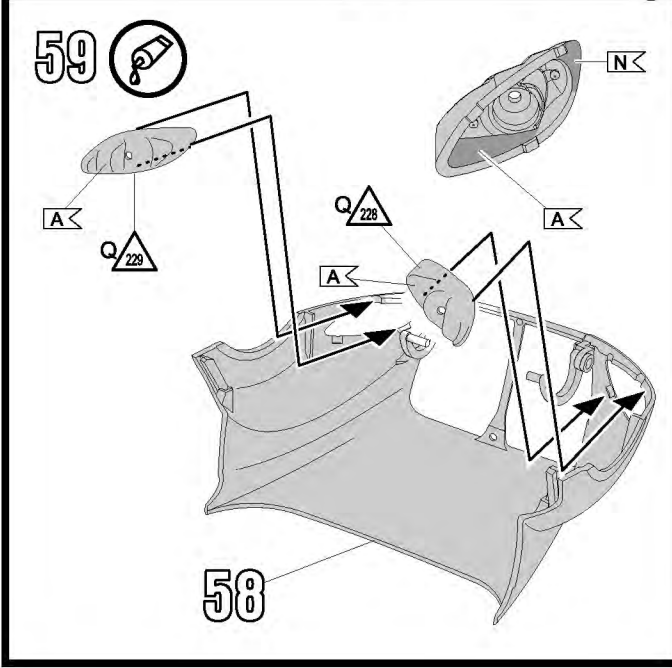
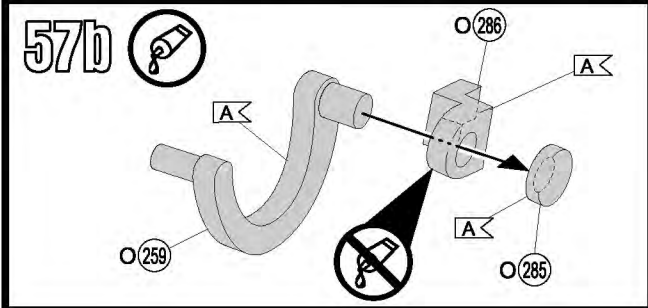
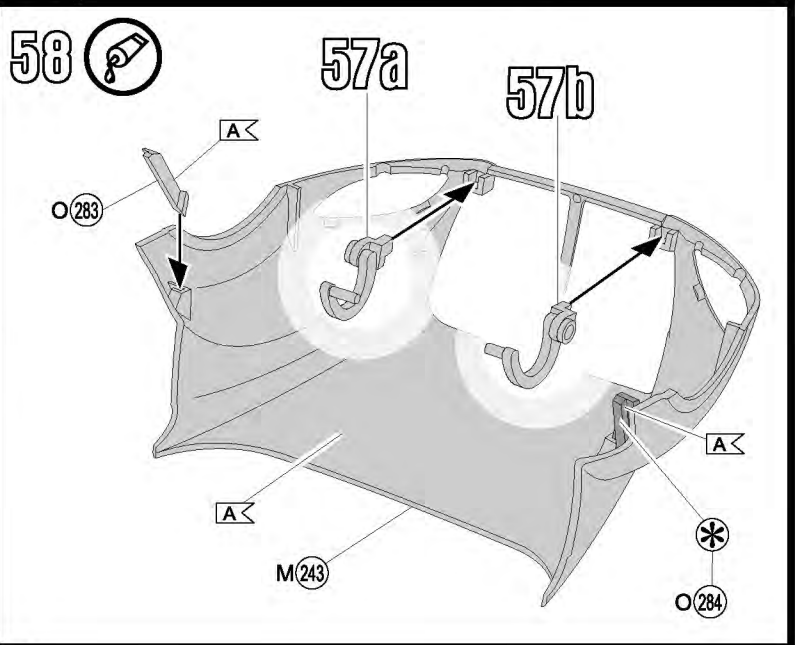
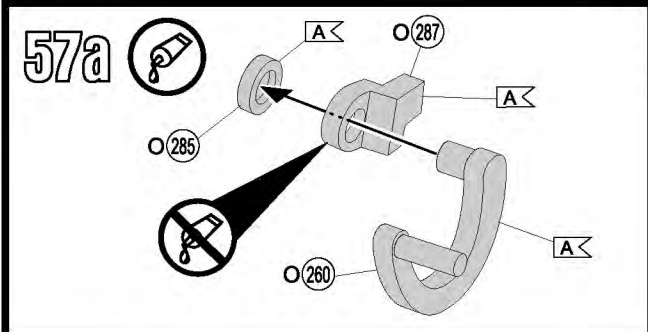
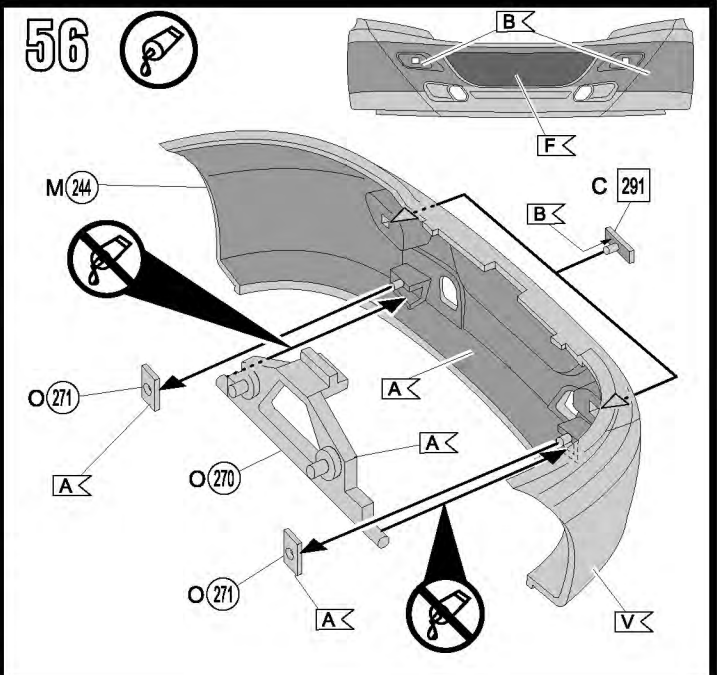
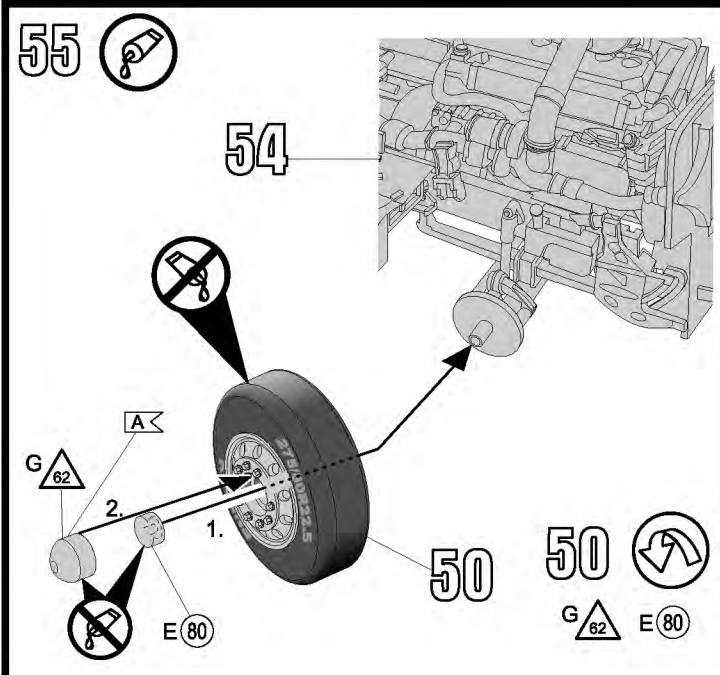
47



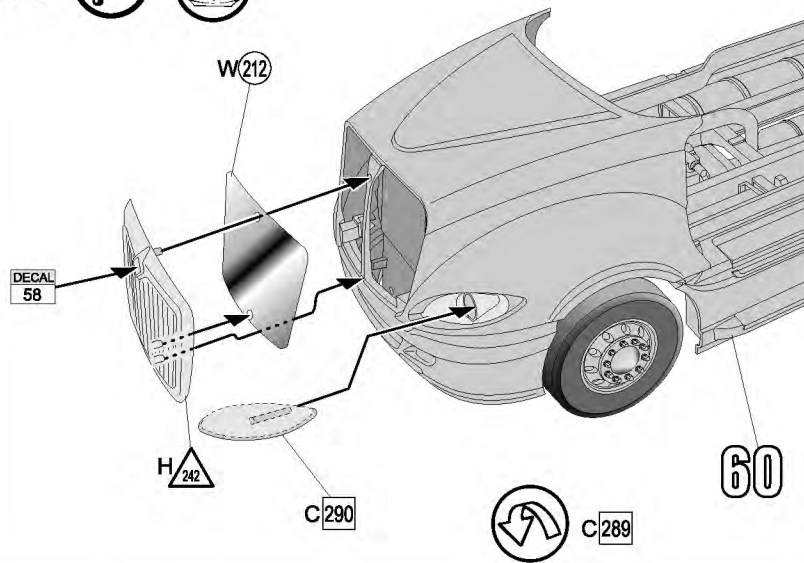
48



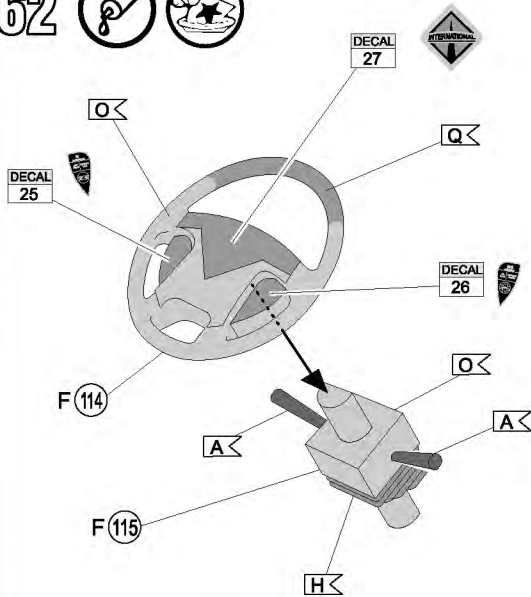




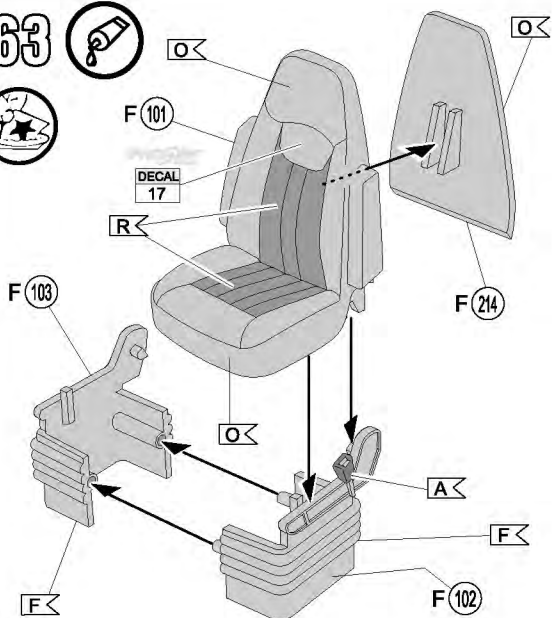
61



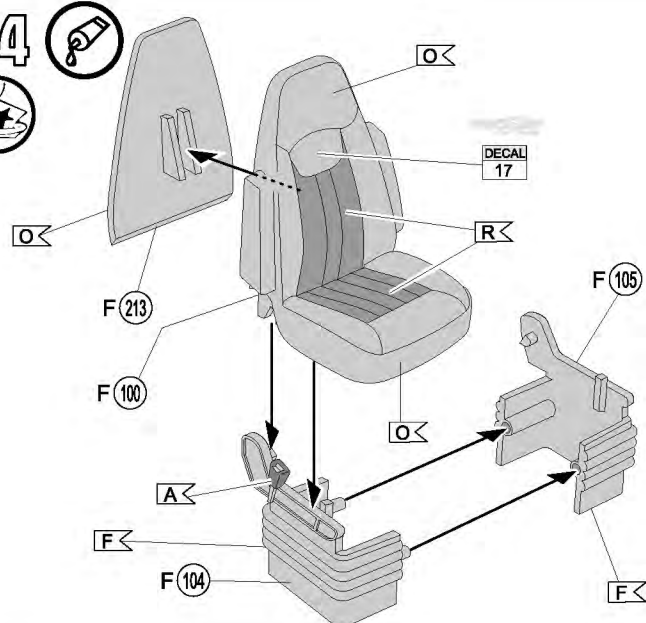
62



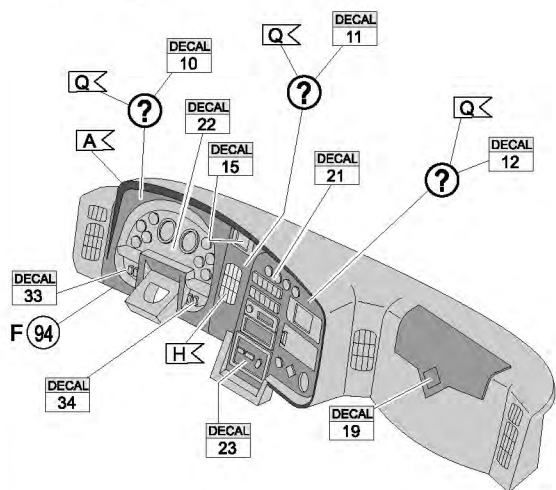
63



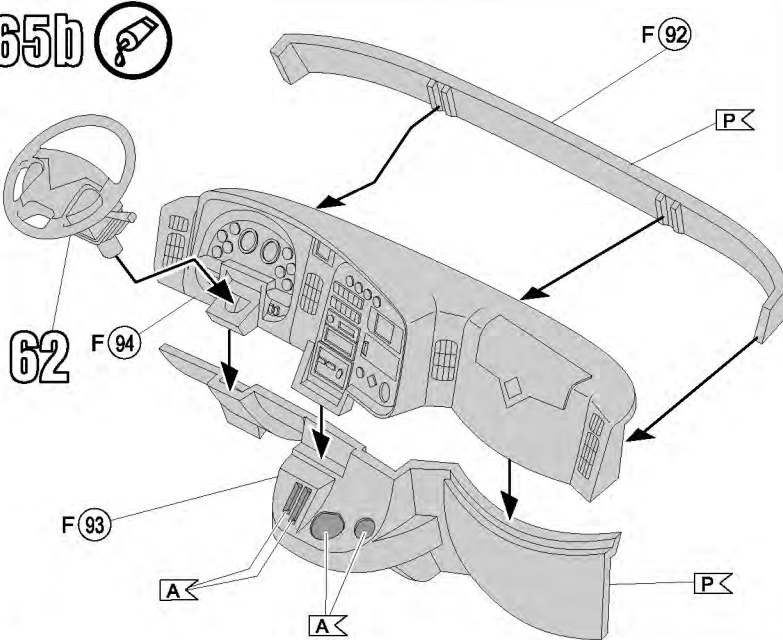
64



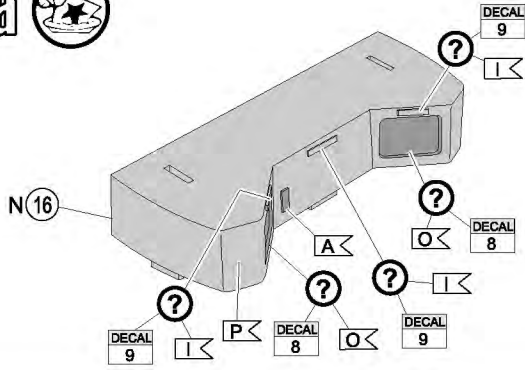
65a



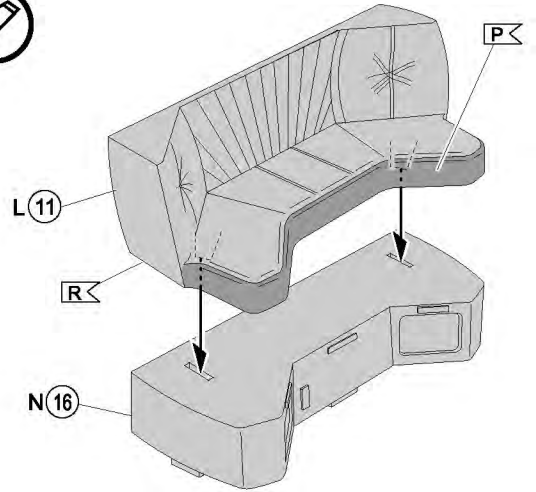
65b



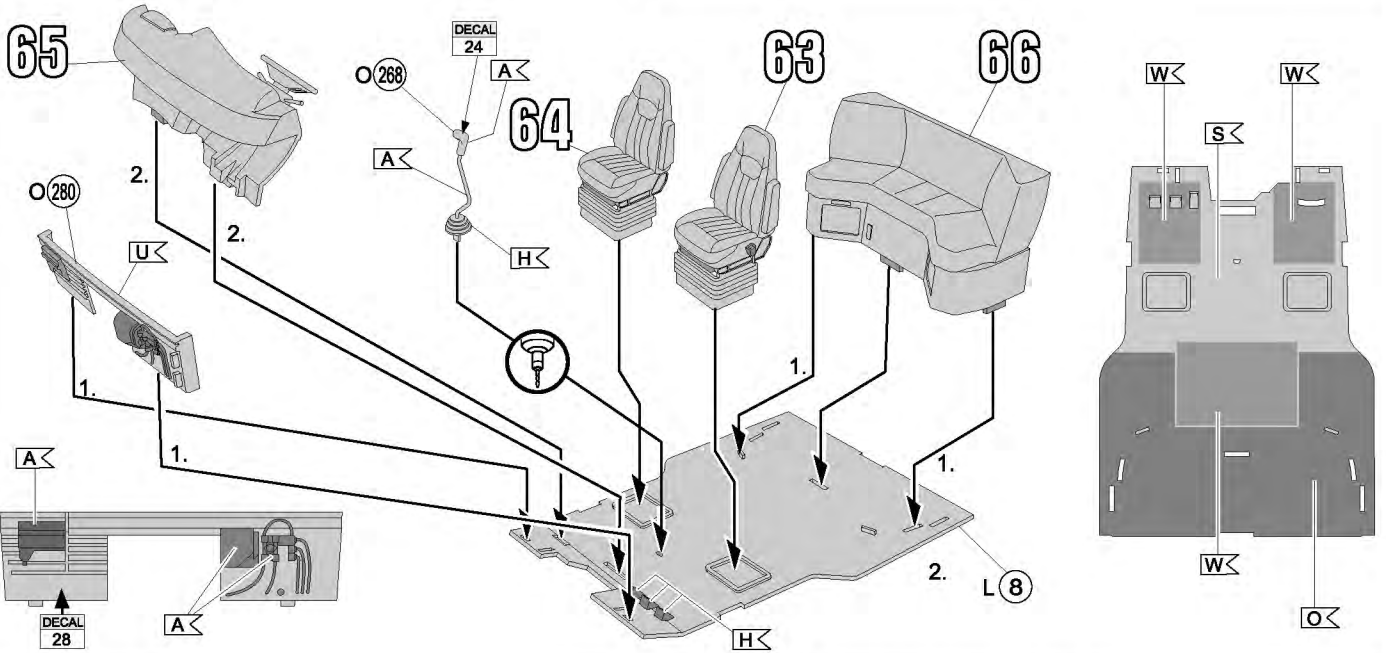
66a



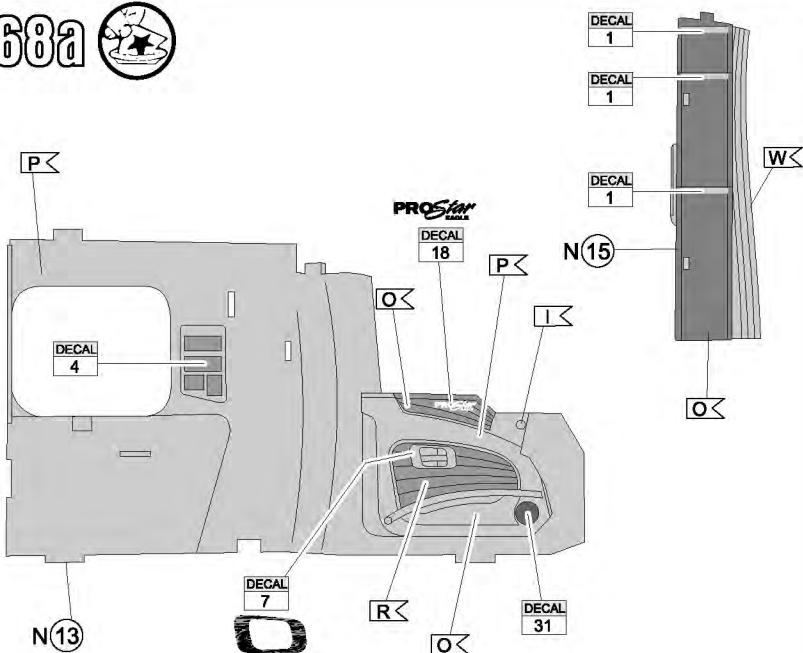
66b



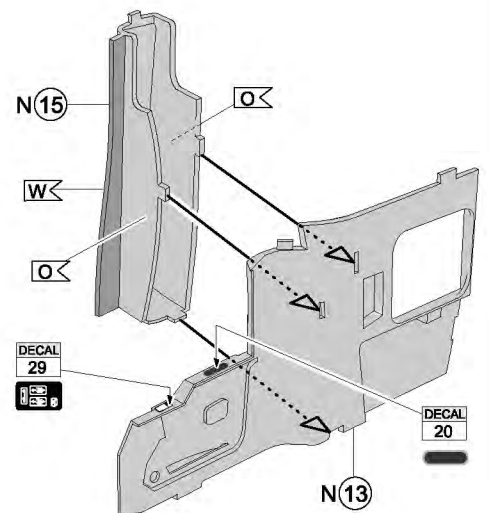
67



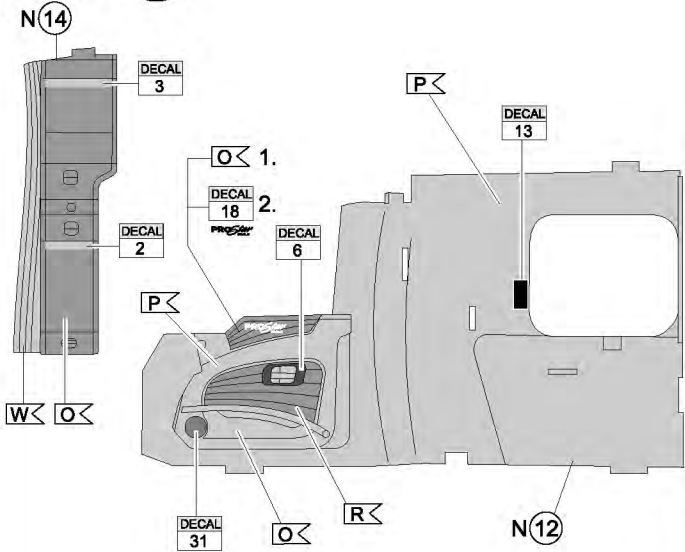
68a



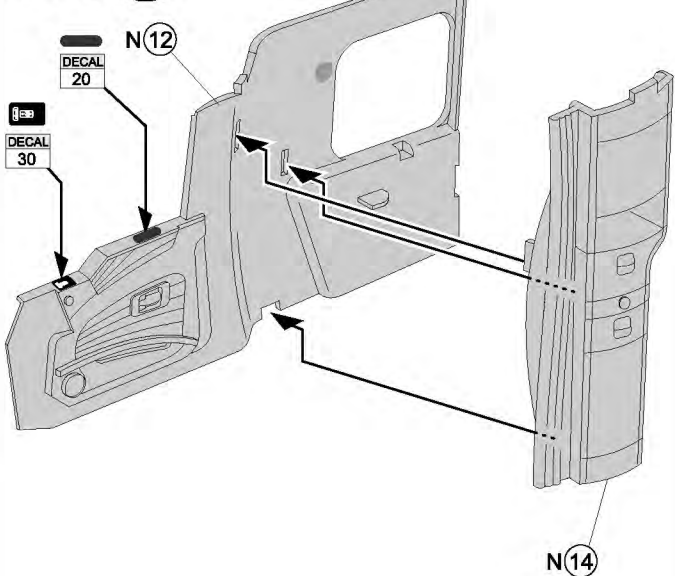
68b



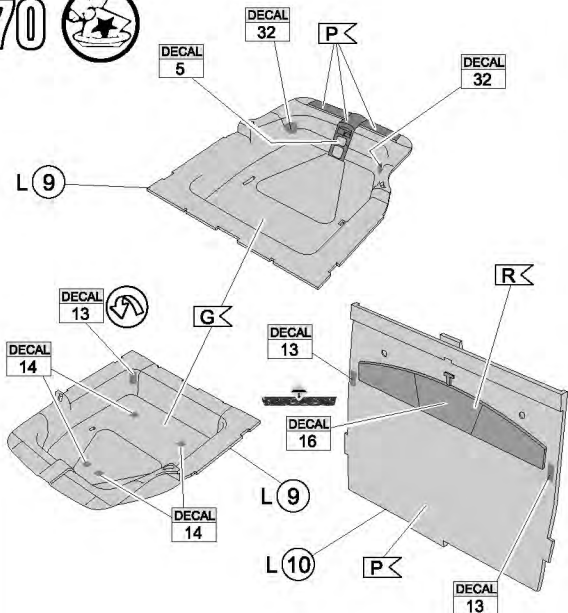
69a



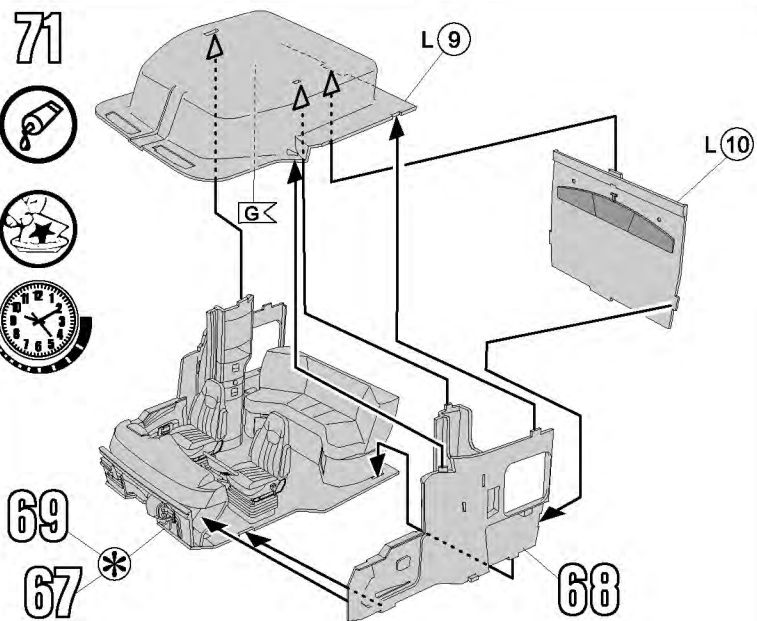
69b



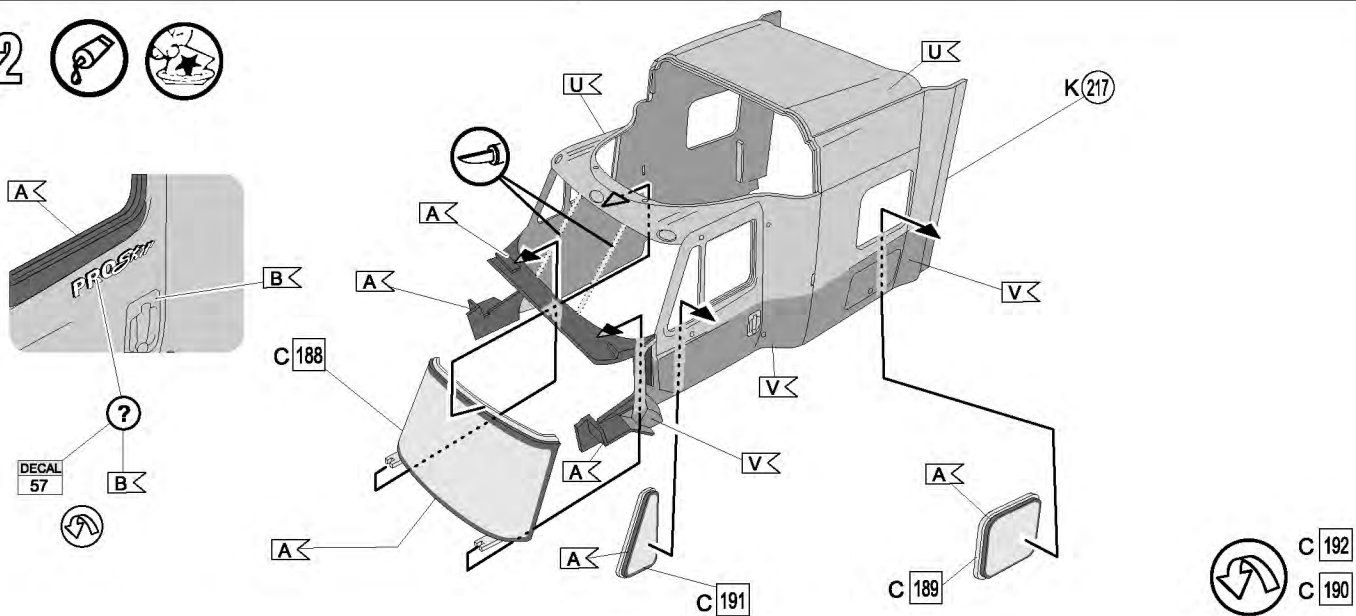
70



71

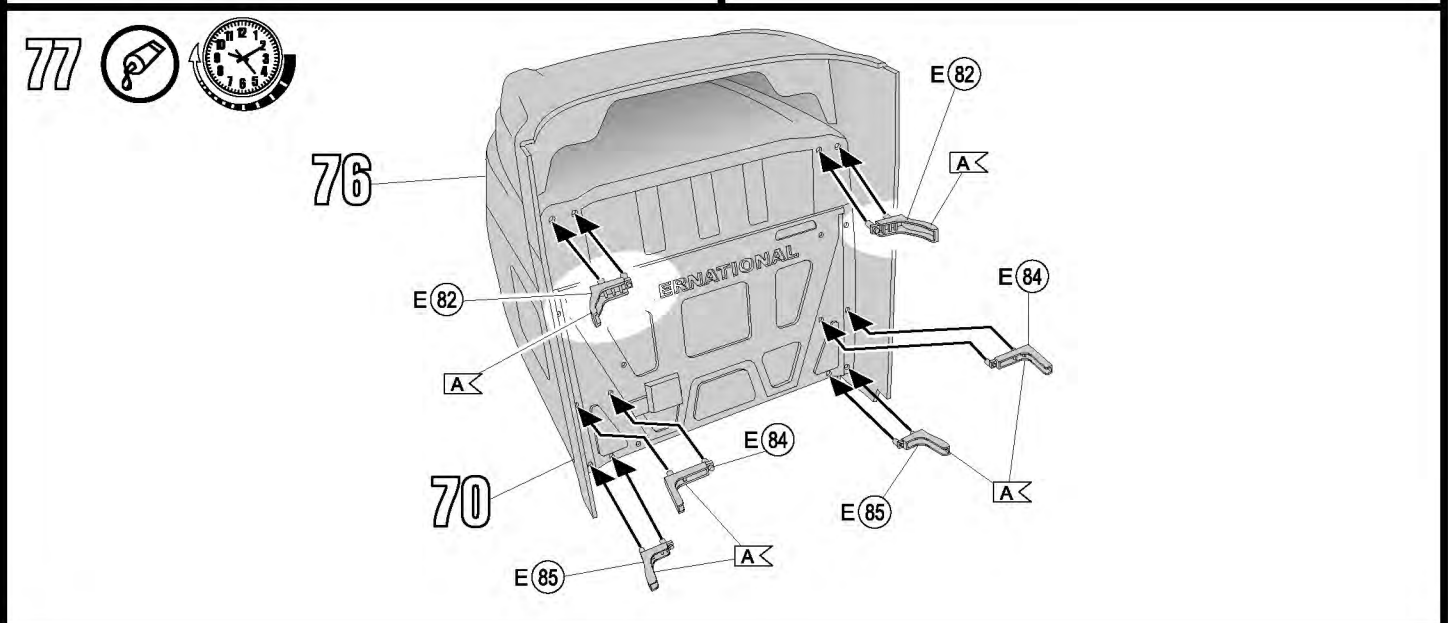
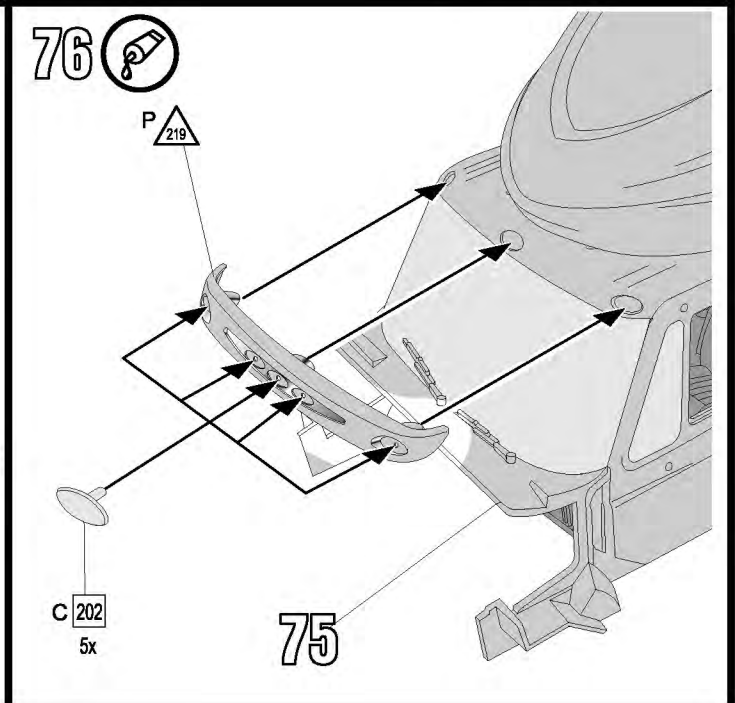
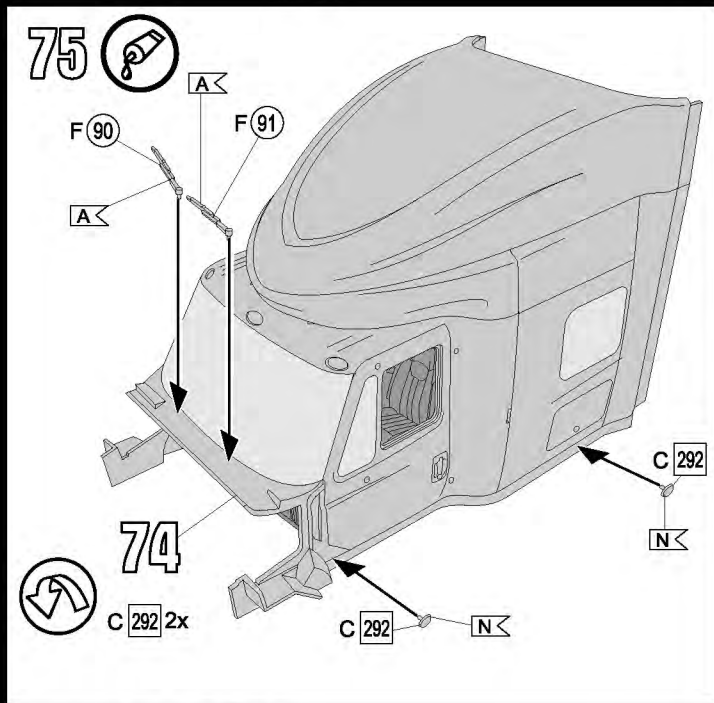
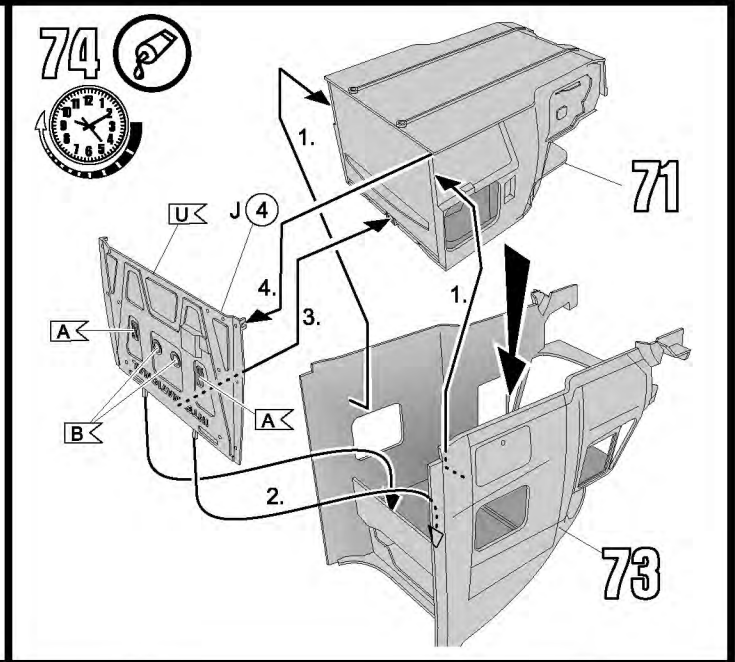
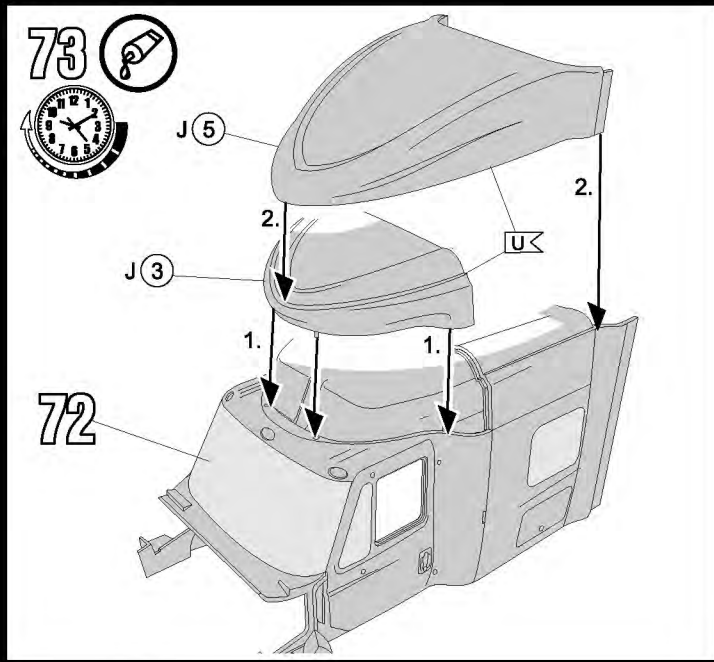


72

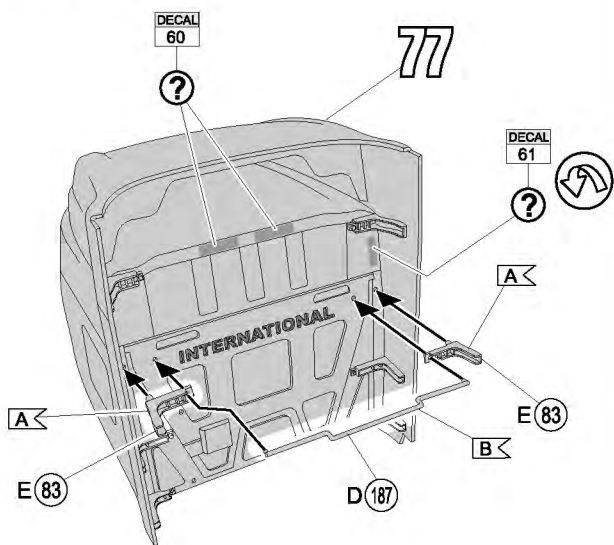


C 192

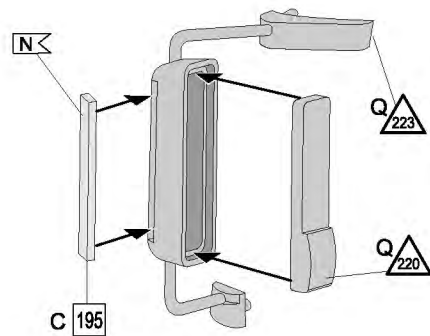
C 190



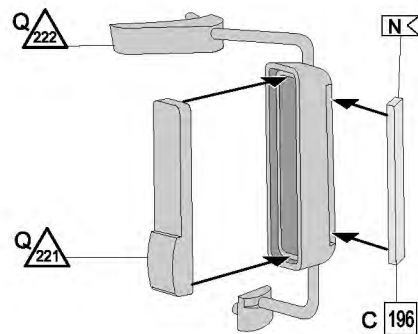
78  



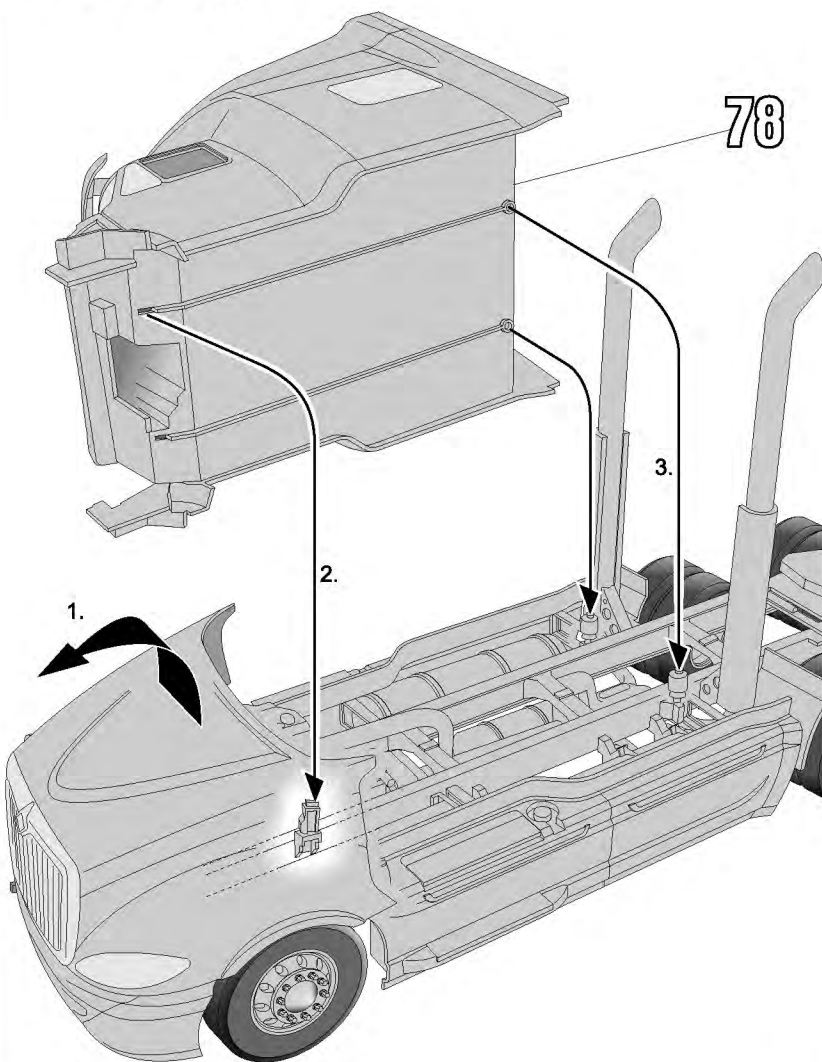
79



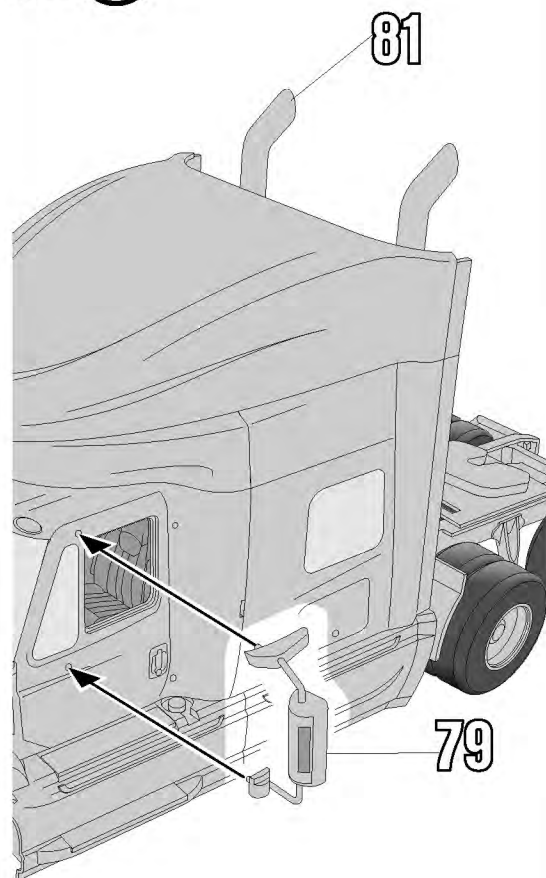
80



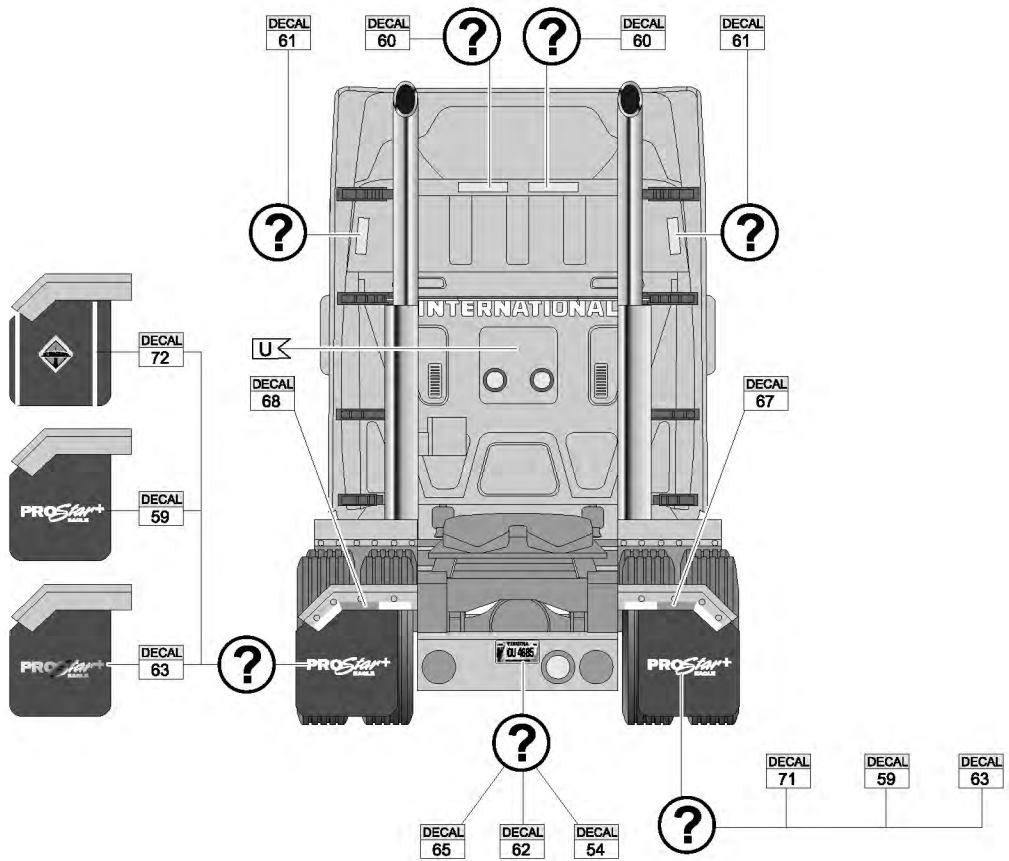
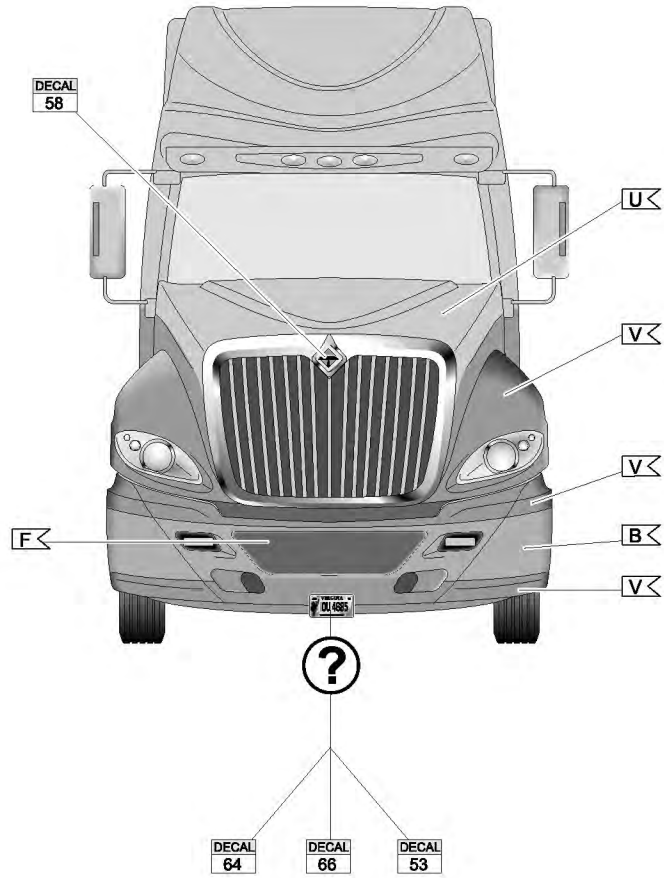
81 

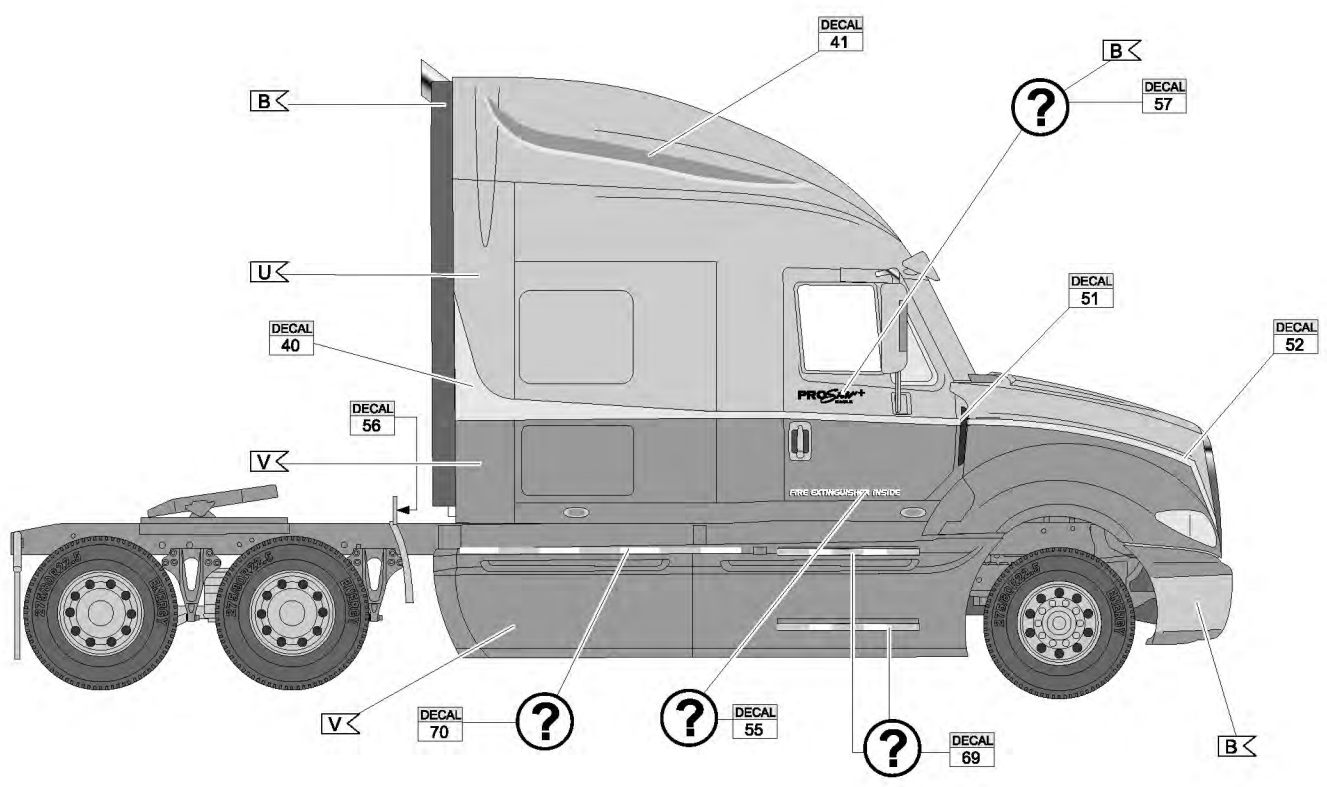
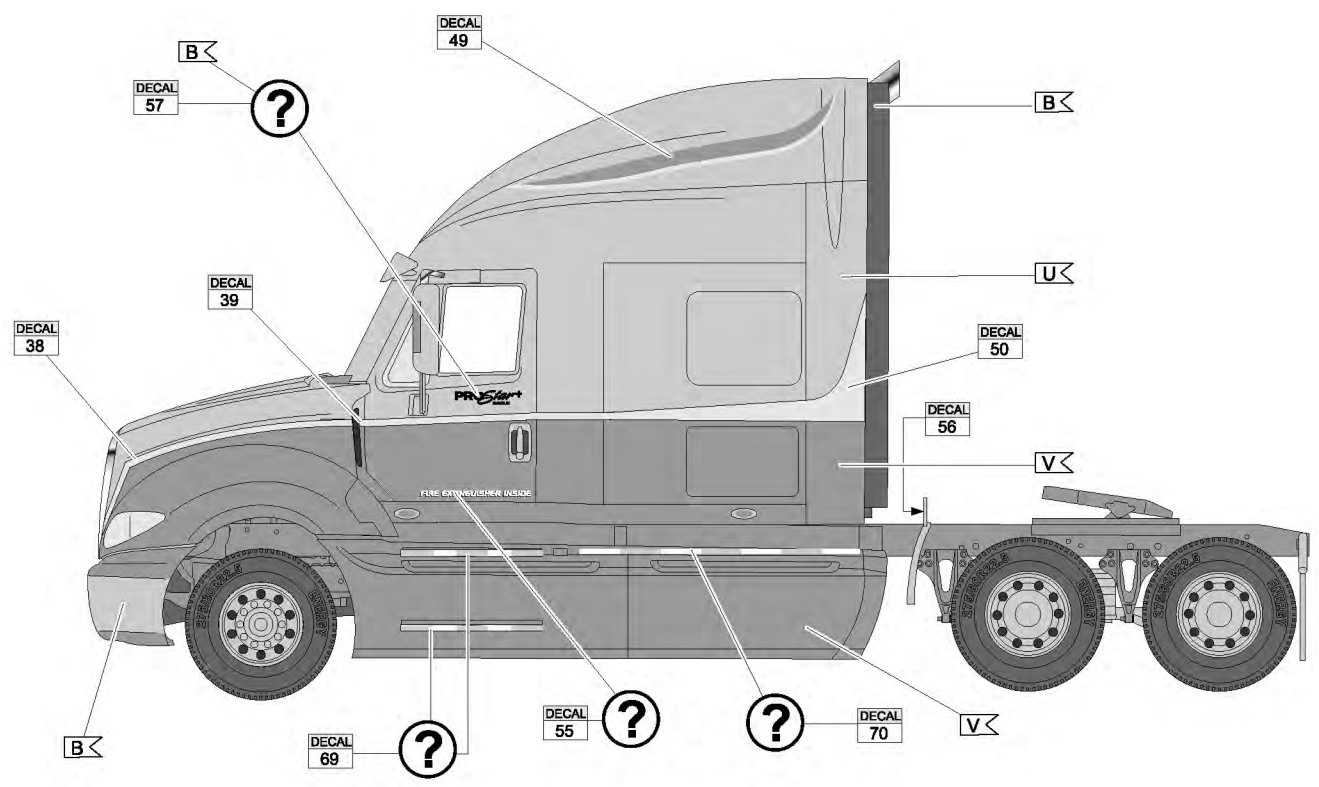


82 



80





Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συννημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlikt talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingeseandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde, Germany.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans le boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne ou Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkeler.